

L'AURÉOLE

Drame Lyrique en 3 actes & 6 tableaux



Poème de

Paul VAILLANT-COUTURIER

et

Edouard TRÉMISOT

Musique de

Edouard TRÉMISOT

PRIX : 15 fr. net

ACTE I

1^{er} Tableau

Modéré (♩ = 56)

PIANO

f *m. g.* *m. d.* *tr.* *m. g.* *m. d.* *tr.* *m. g.* *m. d.*

lég. *f* *m. g.* *piu p* *f* *m. g.*

p *f* *piu p*

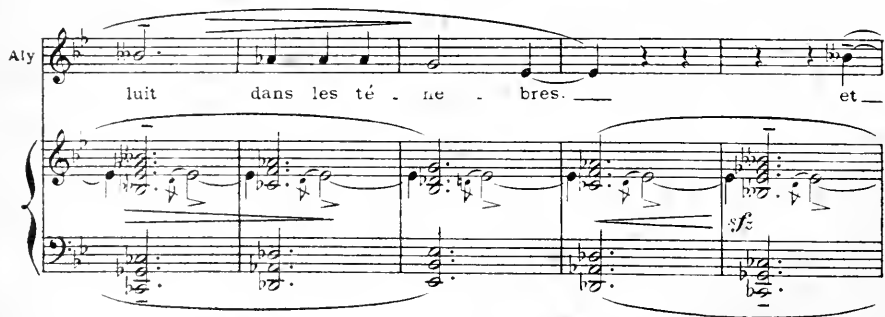


A Carthage: l'atrium somptueux de la maison de Myriam. Mélange de style asiatique et d'art grec. — Grande lumière d'après-midi.

Au I^{er} plan, Sous les colonnes, Emation, Alype et Decius discutent le dogme et critiquent la conférence que Fauste vient de faire à Carthage.

Au 3^e plan, Un jardin clos, au fond duquel on aperçoit Augustinus, Myriam et deux autres jeunes femmes rient de l'insuccès d'une danseuse au cirque.

Scène I



Aly. les té - ni - bres ne l'ont point com. pri - se...

di. or. *pi. or. and. osi.*

EMATION *poco cres. de lui sur le volume.* *p*

C'est le texte en effet, Fauste

diminuendo *p m. d.*

Ena. — est donc dans l'er. reur. Il n'admet pas Jé - sus... Ma. nés —

cresc. *piu. f.*

Ena. — quivint de Per-se. Pa-ys de l'é-ter. nel so. leil.

cresc. *scu.* *du.*

V

rit. *a Tempo* *rites dans le jardin*

Em. *c'est la lu - eur!*

f *a Tempo* *suivrez* *p* *mf*

Pressez un peu
DÉCIUS à EMATIOY

Tu vois en lui (c'est un su - jet de contro - ver - se) Ce. lui qui vint por -

più p *più f*
p marc.

ALYPE *a T^o* *p*

En vé - ri - té, je vous l'a -

Dec. *f* *pp*

ter aux hommes le sa - voir?

Aly. *f*

firmé à tous mes frè - res, Dieu ne dé - voi - le pas ain - si

Aly. ses grands mys - té - res. Et Jé.

Aly. *rit. un peu*
sus est l'a - mour. la cha - ri - té. l'es - poir!..

3^{me} Plan

PHRONIS

près dans le jardin

Animé (♩ = 56) Scn ryth - me n'était pas so -

MYRIAM

Phr. Cet - te dan - seuse avait un

Myr. *pas A ren - dre fol - le Ter - psi -*

cresc. *f*

Myr. *_cho - re!*

AUGUSTINUS

On ne l'en - ten - dait mé - me

f *p très léger*

LESSIE

Avez-vous vu Chromis lui je -

Aug. *pas!*

1. *PIST 8*

- ter des o - li - ves?..

f *più p*

1^{er} Plan

Sans lenteur (♩ = 120)

EMATION à DÉCIS

Mais non; Quedit Ammo.ni - us Sac.cas: _____

a T^o

Ena.

l'Es.prit — Se ma.ni.fes.te . rait en phases suc . ces .

Ena.

- si - ves, Sub:s . sant le Kar . mane impla .

ALYPE

Labon - té seule im - per -

Em. - cable et pres - crit.

pp

dolciss.

Aly. - te et le Sei - gneur a dit...

diminuendo

3^{me} Plan

Animé (♩. = 56)

PHRONIS

Animé Non, My - riam,

f *m. 2.* *più p* *p léger*

Phr. ce voi - le rou - ge Cachant la ligne de son

Phr. corps N'e - tait ben que pour des bu -

Phr. tors. Dans la sal - le bas - se d'un

très détaché

MYRIAM, suite de PHILONIS, de LESBIE et d'AUGUSTINUS

Phr. bou - ge!

tr

Air ¹¹⁰ scherzando (♩ = 88)

léger et détaché

s'avance vers les philosophes, en marchant sur la pointe des pieds, et l'index sur la bouche, d'un air moqueur, pour faire comprendre à ses amis de ne faire aucun bruit.

MYRIAM

Ont - ils l'air

piu p

Myr. *gru ve!*
LESBIE *aux philosophes*
clair Quel - les ri - ves Af -
pir p

Ies. *freu. ses avez-vous tou - che - es?*
PHRONIS
tres léger La gaie -
tr
tr

Phr. *te. Phi. lo - sophes. qu'en avez-vous fait?*
tr
tr
tr
tr

MYRIAM *p*
tr En e - té *tr* Vous res.tez la pour dis. pu -
p dolciss.

Myr. - ter Com - me s'il n'é-tait pas de

tr.

f pp subito

Myr. ro - ses, ni d'eaux vi - ves.

tr.

Myr. Ou si le vin de Cô - n'a - vait pas de con -

Myr. - vi - ves!

EMATION

f subito

f

ff

Laissez-nous.

Moderato. (♩=72)

LESBIE (*forte*) *p*

Non. laissez-vous fai - re...

Moderato.

p *dolciss.*PHRONIS (*la DÉCIUS*)*dolce*

Dé - cius.

Oubli - ais - tu

Phro - nis?

LESBIE (*à EMATION*)

Oubli - ais - tu

Les - bie?

Un peu plus lent

*AUGUSTINE et MYELAM se sont approchés d'ALYPE qui lit toujours le texte saint.*3^{me} Main*pp**molto espress.**mf* *en dehors*

AUGUSTINUS, *pouche sur le grade d'HYFF et lisent le volume.**lors qu'il gravit.*

p *puif*

Que sa pa-rolé est bel le. et que sa po-é.

3^e M

puif p *puif f*

puif

3^e M

Est dou- ce!

ppp *f* *p* *f*

p

Aug

Mais sait-on s'il fut ain-si.

Un peu plus animé.
 DECIUS (à AFGUSTINUS en souriant).

Au - gus - ti - nus, ———— quels

De. sont ces vers que l'on mé - na - ge Pour le con -

De. cours qui, dès de - main, Va ré - u - nir, leurs chants en

U. mains, Tous les po - è - tes de Car - tha - ge?

AUGUSTINUS (*pensif*)

Ces vers... mon cœur guerri... di...
 Un peu retenu.
 3 Main
p *molto espress*

MYRIAM

MYRIAM

Dis-les nous! Dis-les nous!

ALICE

- ra Vous fer.

M.

The musical score is for a piece titled "Dis-les nous!". It features three vocal parts: Myriam (Soprano), Alice (Alto), and M. (Tenor). The music is in G major (one sharp) and 2/4 time. The piano accompaniment is shown at the bottom. The lyrics are in French. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *f* and *sf*.

A 12.

12. *Mez undocte a reo pa gel.*

Lent (♩ = 66)

Vie. *f* A la femme qui fut, — qui est — et qui se.

Lent (♩ = 58)

Vie. *molto cresc.* *3* - ra! Je te cher.

soutenu et lié
p dolciss.

Aug. *3* chais comme le voya - geur l'eau pu - re,

en dehors *mf*

Vie. *dolce* *3* Com.me l'a - veu - gle le so - leil pour ses deux yeux, —

p *cresc.* *f*

crusc.

Auz. Com - me l'enfant crain - tif — le baiser quitte - su - re

p sub.

Auz. *f* Com - me le philo - sophe, un Dieu parmi des dieux! —

f *pp subito*

Un peu moins lent (*♩. = 66*)
espress. molto

Auz. Je t'ai trou - ve - e au bord de ma rou - te san -

p

Auz. - glan - te. A - pres a - voir — grif.

espr.

Aug. *f* *fe* mon cœur — à ses buis - sons,

Aug. *p* De - chi - ré - de sanglots ma gor - ge pan - te.

Aug. *cre - scen - do* lan - te. Mais j'ai trou - vé le baume ex -

Aug. *cre - scen - do* - quis de tes chan - sons!

Aug. Le ciel peut s'obs.cur.

tr. *f* *ff* *sfz.*

Aug. - cir, le jour chasser l'au - ro - re

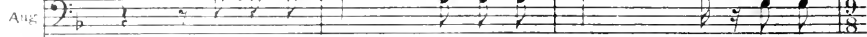
crusc. *f* *p* *sfz.*

Aug. Et les ans secon - er les frimas dehors mains Sur tes che -

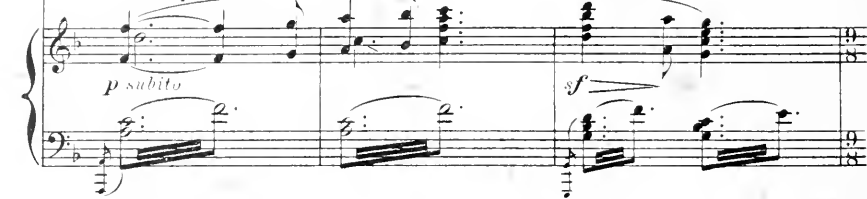
molto cresc. *p* *crescendo* *espress.*

Aug. - veux en - so - leil - les:

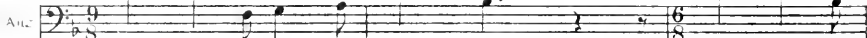
rit. *f* *sfz.*

1^{er} Mouvt. (♩ = 54)*espress. molto**p*

les len-de-mains De ton prin-temps se-ront

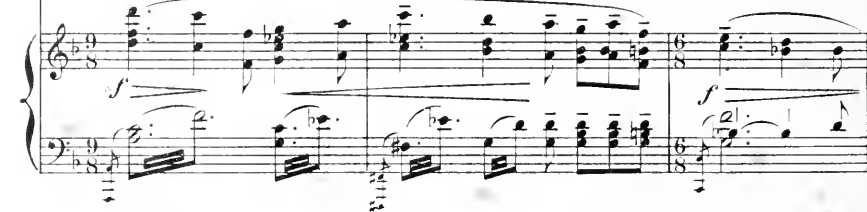
*a Tempo.**p subito**sf*

Plus lent

*molto espress.**f*

d'au-tres printemps en-co-re!

Blancs, tes che-

*rit.**f*

veux se-ront des ger-bes de jas-mins!

*suivrez**rit.**pp**p*

Alto scherzando. (♩ = 80)

*tr**tr**tr**Tres léger*

EMATION

Tes vers sont beaux. Au - gu - stin - us, mais quelle est -

tr

p

p

Emu. - el - le La fem - me a qui tu viens de don.

tr

tr

tr

Emu. ner simplement La pro - mes - se d'être immor - tel - tel

Plus lent.

tr

p *souffrez*

AUGUSTINUS *(avec un geste rapide)*

Une fem - me...

(trouneque en Silogrent) *(presque parlé)*

Ah! — vraiment...

p

Scène II

Décus, au fond, acclame Nivius entrant suivi d'un astrologue en costume fantastique.

Allegro $\text{♩} = 126$

marcato

DECIUS

Voici No - vius a - vec son à - ne!

Plus vite $\text{♩} = 132$

MYRIAM

Thes - sa - tien ?

ALYPE

Non. Per -

Aly

se !

EMATION

E - gyp - tien ?

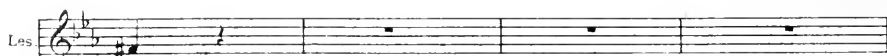
Myr.  nom de mon a - mant !

PHRONIS  Dis - moi... se - rai - je ri - che ?



LESBIE  Et moi, — se - rai - je heu - reu - se ?... Que lis -



Les.  - tu ?

L'ASTROLOGUE

Invoquant les trois moins tendues l'ASTROLOGUE les bras au col, effrayé par l'ingénuité des questions, prenant la main de PHRONIS.

Hum...



1^a

f

Je lis :

*Il se batte la tête d'un air important et tout en disant
son oracle s'enpare de la main de PHRONIS*

1^a

Tu se - ras malheu - reu - se !

m.d.

m.g.

a PHRONIS

2

Vous mour - rez à dix ans !

m.g.

PHRONIS

avant

A - lors ?

m.d.

f

s'apercevant qu'elle va tout au-
rit.

a T^o

Sans perdre contenance, il fait, en baissant, trois pas
vers MYRIAM dont l'orgueil se reflète dans la main

1A

Vous é - tes mor - - - te !

a T^o

suivrez

f

à MYRIAM rit. ♩ = 92

1A

Vous au - rez six en - fants, d'i - ci peu, ——— grands et

rit.

f

MYRIAM

Mer - ci !

au comble du grotesque, prenant un air inspiré

rit.

1A

forts! ———

Animé

f

C'est la

rit.

1A

bon - ne nou - vel - le que j'ap - por - te!

f

p

Vite

Se - rai-je le vain-queur du con - cours?

Vite

dim.

pp

f en dehors

L'ASTROLOGUE

Grâce à moi.

A - vec des

malicieusement

f

f

f

f

AUGUSTINUS

Tais-toi!

cours d'agneaux — et de ser - pents...

A 12

Je ne souf - fri - rai pas qu'une mou - che soit mor - te.

pp

Aug. Dût-el - le m'assu - rer un di a - dè - me de roi !

Pressez.

L'ASTROLOGUE

Chut... Tai - sons -

1A - nous .. Quelqu'un é - coute à cet - te por - te...

il va vers une porte, l'ouvre, en voit rien, et revient au 1^{er} plan, suivi des jeunes femmes.

1A Non...

Lent

1A. *E. coutez-moi*

1A. *pesante*

Allegretto.

1A. *Je connais un moy . en — Par le . quel a . vec une é .*

1A. *toi . le Mise en un cer - cle fait d'un voi - le.*

1A

En rou - lè sur de l'o - sier frais. On

A

peut. au jeu, sans que l'on tri - che Sans dé - bours, sans

1A

ris - que, sans frais. De - ve - nir ——— très

1A

ri - che!

(il fait des gestes et s'extingue.)

NOVIUS (*poussant dehors*),

Tu nous di - ras ce - la de - hors!

aux autres, d'en ton d'ég.

Ve - nez - vous pas Au cir -

que?
EMATION

Jus - te - ment!

*Il dirait: « Je suis... »
ou la « NOVIUS ».*

Les co - chers verts. je crois, — Gagne.

NOVIUS

Non. les bleus

Enr. ront.

tr *trb* *trb*

f *f* *f*

Enr. Non, lesverts.

(à MYRIAM, du fond à gauche).

DECIUS

Les li - tiè - res s'a - van - cent.

très cristallin

p

MYRIAM (à DÉCIUS).

Je vous re - join - drai.

f *p subit.*

LESBIE (à DÉCIUS).

Qu'a - vous-nous fait d'Au - gus - ti - nus?

(on voit AUGUSTINUS et ALYF causant à part au II^e plan droit. Pendant ce dialogue EMATION, DÉCIUS, PHRONIS LESBIE, NOVUS et L'ASTÉROLOGIE sortent en disant après avoir senti la leur hâte; ils passent par le jardin. MYRIAM les accompagne jusqu'au fond seulement.)

DÉCIUS (sarcastique)

Il doit recher - cher les lu - miè - res Du bon A.

NOVUS (du fond à AUGUSTINUS au II^e plan). Plus lent

A - mi, viens-tu?

Déc. - ly - pe!

(persiflant...)

N v

AUGUSTINUS *évasivement.* S'il plait aux

J'i - rai...

strident tr.

f *rit.*

N v

dieux — ou bien aux dé es — ses!..

f *tr.* *p* *f* *sec.*

très piqué

(il sort.)

WAGSTINUS a un mouvement de colère mais se resseroit.. Tous disparaissent, seuls AUGUSTINUS et ALYSE au 1^{er} plan.

Moderato. ($\text{♩} = 84$)

f *f*

ALYSE

Ta mè - re sait tout' Et —

ff *pp*

Aly *si tu pars... elle en mourrait! A mi.*

espress.

f *p*

Aly *pen.ses-tu bien? Il le faud.rait!*

AUGUSTINUS *rall.* *ALFIE sort*

J'y songe...

pp *suivrez* *f* *p*

Scène III

All^o con fuoco . . . 104

MYRIAM vient en courir et se jeter dans les bras d'AUGUSTINUS.

f

AUGUSTINUS

Cela va comme s'écrasait tout à coup

Dis...

crusc. *ff* *p*

un poco rit.

A12

Tout est-il prêt pour le dé - part?.. Ce soir mè - me,

f

A12

Je t'em - por - te! Ils sont

f

A12

trop i - ci, près de nous deux, Qui nous guet - tent!

f

rit.

MYRIAM

Lent

Nous par - ti - rons ce soir.

a T^o

A12

p

sh. acc.

f

Je

f *cre* *f*

A 42 t'ai - me! Je t'ai - me!

• 132

A 42 Je vou - drais le crier quand ils sont là, joyeux, Autour de

A 42 toi...cherchant ton cœur, Quand je suis blé - me De jalou -

A 42 - si - e, Et que tout en - tier. comme un gueux Devant tout

Aug

rit.

f

espress.

fz

l'or ————— de tes che . veux ————— Je rale en moi que je te

MYRIAM

rit. molto. dolce.

p

p

rit.

pp

pp

espress.

p

veux ... Et que je t'ai — — — me! Nous al . lons
reprenez peu à peu le mou . r . t .

Myr.

♩ = 132

espress.

p

f

fuir, Au . gus . ti — — — nus!

Mjr

p dolce.

p

più p

Le jour, de .

Myr. *main, Re - flé - tant sur les eaux son é - ter - nel po -*

Myr. *- é - me, Ver - ra le vol le -*

Myr. *- ger et blanc de ma tri - re - me, D'un sil*

Myr. *- la - ge d'é - cume ar - gen - ter le che - min.*

f *appass.*

AUGUSTINUS

Can - tha - re de par - fums.

Aug et vo - lup - té su - prè - - mè.

Aug My - ri - - am! é - crase en -

Aug - cor un bai - ser plus ver.

Auz

meil sur mes le vres!!

93
84

93
84

Sans lenteur. (♩ = 126)

pp

93
84

93
84

MYRIAM

p

Sen - vo -

93
84

93
84

Myr

ler sous des nuits d'é - toi - les.

93
84

93
84

Myr. *rit.*
 Dans l'au - ro - re et dans le so -

Myr. *p*
 - leil! Par le vent qui

Myr.
 gon - fle les voi - les Vers l'ho - ri -

Myr. *pp*
 - zon tou - jours pa - reil!

appass.

AUGUSTINUS

chard

J'au - rai seul ain - si ta

Aug. chair et tes lê - vres ! Et je pour.

Aug. - rai, si je — le veux.

Aug. — Me noy - er au fond de tes

Aug. yeux, Pour cal - mer le

espress.

Voz. feu de mes fiè - vres, Et tout ce dè -

rit.

f

Aug. - si... dont je meurs!

piu p

dolciss.

a Tempo.

pp

MYRIAM

Se com - pren - - dre sans la pa -

Myr. *ro - le Dans la jo!*

Myr. *rit. a T^o.*
et dans la dou - leur! Ca - cher a

Myr. *tous no - tre bon - heur*

Myr. *Mys - té - ri - eux comme un sym - bo - le.*

AUGUSTINUS

appass.

J'au-rai seul - ain -

chord

p

Aug. - si ton âme et ta vi - - e!

p

Aug. Et je pour - rai, je le — pres -

Aug. - sens, — T'a - do - rer plus

Aug. *loin que les sens, Dans*

Aug. *u - ne pri - ère in - fi - ni - e!*

MYRIAM *Li - bres a ja - mais!*

Myr. *I - vres de fo -*

Myr. *li - e! Seuls*

f *espress.*

Myr. *loin du mon - de et*

f *espress.*

Myr. *seule à tes cô - tés!*

f *espress.*

Myr. *rit.*

AUGUSTINUS *f* $\wedge$ $\wedge$ $\wedge$ $\wedge$

Mi - ra - cie de beau.

a T^o

AUG. $\wedge$ $\wedge$ $\wedge$ $\wedge$

- té! Mi - ra - cie de beau.

a T^o

MYRIAM

Li - bres à ja - mais!

AUG. - té! Su - bli - mi - té d'un

a T^o

fp

Myr. *Li - - bres à ja - mais!*

Auz. *ré - - ve en fin ré - a - li -*

fp

Myr. *Li - - bres à ja - mais!*

Auz. *cresc. molto.*

- se! Je levois! Il s'è.lè - - ve

Myr. *Li - - bres!*

Auz. *comme un so.leil au ciel*

*molto rit.**a Tempo.*

Myr.

Li . . . t-tes à ja . mais'

Aig.

de nos fé-li . . . tes!

*molto rit.**f a Tempo.*

Myr.

Aig.

MYRIAM piano molto deciso

Mais l'heure pas . se . il faut nous quitter . . .

Sois hom . me!

Aig.

Oh!

Un peu plus vite

dolce (♩=116)

Myr. Je vien. drai...

Vie. Mais tu vien. dras ce soir près du bois d'oliviers?

sf

p espress.

Myr.

Le pi-lote a - vec les ma - ri-ni-ères Se - ra prêt.

Myrta.

Sans re - gret j'ai ban - don - né, pour Ro - me, Pour

p

esprance.

Myr.

toi, Car - thage et Chœ - réas, la gloire et l'or.

piu f.

espress.

Myr. *f* *rit.* *a T^o. dolciss.*

Je t'ai - me. Augus - ti - nus, — comme ja - mais en - cor On ne t'a

Myr. — ma !

Myr. Mais fuis, — pour mon bien, pour ma vi - e. Choe - ré - as - va - ve.

p *pp sempre*

Myr. — nir! *AUGUSTINUS.* Autant que je t'ai - me! Un bai - ser, mais va - t'en...

Et tu le hais? Adieu donc!

Lent (♩ = 54)

Reprenez peu à peu

Myr. *J'ai peur... Je t'aimetrop. Je viendrai —*

Aug. *pp* *Sois bé-*

Lent

(il sort; elle le suit des yeux).

Modéré (♩ = 108)

molto espress.

CHÉRÉAS paraît impossible, tandis que MYRIAN, comme perdue dans un rêve, regarde du côté par lequel AUGUSTINUS est parti.

dolente.
p subito

un poco rit.

Scene IV

CHEREAS

Sa-lut a la plus bel-le!

Lent (decomposez) (♩ = 56)

f *sec*

MYRIAM *(effrayée et surprise)*

Ah... sa-lut.

Cher... Quel tourment ri-de de ton front joyeux?

p *f* *sec*

Moi? rien... Tu viens d'Uti-que?

Cher... Les affaires sont superbes en ce moment!

CHEREAS marche de l'org en large. MYRIAM - staccato et lit. distraite.

Cl. a. *Un pi - ra - te tient les con-vois sur l'O - cé - an:*

Chor. *Car - tha - ge ne vit plus que sur mon blé;*

Chor. *le vent Em - pê - che d'ar - ri - ver les vaisseaux de Bè - ti - que;*

Cres. cen do

MYRIAM

Chor. *(s'arrêtant). Ah! (remarchant).*

My-ri-am. je suis mai - tre du pain! — a T^o.

Chor.

Le sel — Est arri.vé des l'en.be à dos — d'a. — le; Je v'ois — Au pra.

pizz. *p* *f*

Chor.

— ses (*) de Tin - gis — deux char - ge.ments de soi - e.

Chor.

Je me suis dis.pu.té ce ma.tin — pour son miel — A. A. un

cresc. *6* *3* *3* *pizz.* *f*

Chor.

vieux marchand nu.mi — de ce bar.bà — re Vou.lut-il

MYRIAM *(avec une compassion plein d'ironie)*

Oh!

Chor. *passurpasser le prix con-ve-nu! — Je l'ai fait chasser d'Uti-que!*

f

Chor. *Je pré-pa-re Pour l'em-pe-reur un vin d'un a - rôme in - con -*

p

MYRIAM *(ennuyé)*

Ah!

Chor. *- nu Que j'en-ver-rai demain...*

ritenue

Chor.
J'oubliais... E - cou - te... C'est im - por - tant

majestueusement,

Chor.
L'argent se vend au de - nier dix
Plus vite (sans décomposer).
(♩ = 84)

MYRIAM *qui lit.*

Chor.
Comprends-tu bien tout le pro - fit? Quo? Tu lis?

MYRIAM *qui lit.*
Oui.

p *se percevant qu'elle lit.*

sf *Pizz.*

relevant la tête.

vlyr. Rien... Des vers... Tu di-sais que ton argent?

Lent ($\text{♩} = 56$) Animé ($\text{♩} = 56$)

CHÉRÉAS

sans dou - te... Ce soir un lourd voi - lier d'A - si - e appor - te -

en dehors.

Ch. e. ra Les plus ri - ches tré - sors de ses vil - les an - ti - ques.

piu p

Un peu retenu ($\text{♩} = 50$)

Ch. e. J'ai fait ve - nir d'As - sur des per - les ma - gni -

(3^e Main)

Chor.

- fi - ques, Des joy - aux de dé - es - se,

Chor.

et pour toi, pour toi sen - le!

valléur

MYRIAM (*en s'arrivant, mais son sourire se change en indifférence puis en désespoir.*)

Ah...

(*il fait un geste pour l'embrasser.*)

Chor.

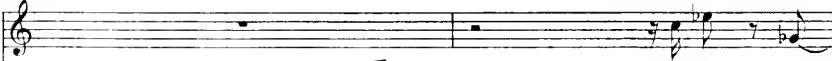
Es-tu con - ten - te?

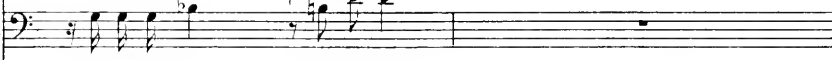
(l'écartant avec brusquerie)

Myr. 
Oh .. Laisse-moi .. Je suis très las - se

Chr. 
Comment?..

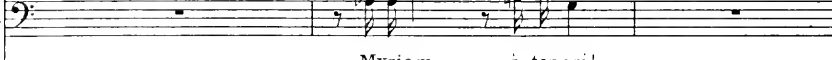

(très froide).

Myr. 
J'ai dit non!

Chr. 
Tu neveux pas... Un baiser?!


(conciliant, mais avec un léger reproche).

Myr. 
—

Chr. 
Myriam... à ton gré!

(♩ = 100)

p marc.

Pizz.



Ch. c.

Chaque fois que je pas - se Je tette - nci pourtant des for - tu - nes!

Pressez

Plus vite (♩ = 116)

Ch. c.

Le nom Que je per - te thono - re! On t'admi - re!

presser.

p cresc.

more.

Ch. c.

On t'envi - e!! Cho - ré - as n'est il pas ton bon - heur et ta

rit.

Ch. c.

vi - e? Heu - reu - se fem - me!

p

rit. si rapproché de notre m.

MYRIAM (dont la pensée est toute à AUGUSTE, tout à coup, très nerveuse avec une ironie à peine contenue).

Oh oui,

Animé (♩ = 72)

ESPRESSO

Myr. c'est vrai... Je suis heu - reu - se! Tres heu -

Myr. - se vraiment! Que ne suis-je hon - teu - se d'en douter!

piu f.

Myr. Ton amourest pro - fond! —

piu f.

Myr. *Mon bon- heur!! — Chœréas! — Je devrais d'enou-*

Myr. *er tes sanda- les. Ou bien, comme le font tes esclaves van- da- les, Me gri-*

Myr. *ser de cer- voise et d'orge — en ton honneur!*

avec affectation

p dolciss. *f* *St.*

Myr. *rit.* *CHŒRÉAS un peu ébranlé par ces paroles, demande s'il ne faut pas songer à partir.*

Trop heu- reux — stacc. *Reviens de main. Je suis très las. se*

Plus lent

le congédiant. *(avec un sourire.)*

Myr. *CHORÉAS (résigné).* Demain. A la quatrième

Soit, j'apporte.ra.les per.les. L'espace est long!!..

p

(le suivant des yeux.)

Myr. heure... Sans faillir...

CHORÉAS (portant, assez ridicule). *(il sort.)*

Chor. Soit... Bonsoir, il est dur de par. tir...

p *suivrez*

Myr. Je voudrais te cri. er — mon horreur à la fa. ce!

f *rude*

Scene V

(MYRIAM seule).

Agitato molto. (♩. = 132)

MYRIAM Lent. (♩. = 52)

Pour, quoi n'avoir été jusqu'à présent — Que l'être impur —

Myr. — que l'on désire et que l'on prend. La coupe — mor — ne que l'on jette après l'or.

Myr. *gi - e, La courti - sa - ne quise vend Sans connaitre l'a -*

Myr. *. mour, - sans con - nai - tre la vi - e, Pour vo - ler un vieil -*

Myr. *. lard, ou cor - rompre - un en - fant!..*

Animé et avec élan. (♩=132)

MYRIAM (soudain inspirée).

Musical score for Myriam, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written in B-flat major (two flats) and 4/4 time.

First System:

Vocal line: Mais le voile im-pu-dique et souil-lé se de-
 Piano accompaniment: *più p*

Second System (Myr.):

Vocal line: -chi - - re! Tout mon être a fré-
 Piano accompaniment:

Third System (Myr.):

Vocal line: -mi de joie et de beau-té!
 Piano accompaniment:

Fourth System:

Piano accompaniment: *f*

Myr. J'at - tends Au - gus - ti -

p subito

Myr. - nus! Il vient vers mon sou -

p

Myr. - ri - re! Pré - tres

f esp.

Myr. - se de sa chair et de ma vo - lup -

p

Myr.
- té. *stacc.* Comme u - ne bête

Myr.
fau - ve. a moi. je le dé- *rit. molto.*

Myr.
- si - re! Pour tor - tu - rer son *a T^o.*

Myr.
cœur d'a - mour en - san - glan. *a T^o.*

Myr. *te,* Dans des va-peurs d'en-cens ou des par-fums de

Myr. myr - - - rhe. Sous le ciel libre et

p

Myr. *rit.* a Tempo clair qui nous at-tend là-bas! *rit.* a Tempo

f

Plus lent. (décomposez $\frac{1}{2}$ = 100)

Myr. *f* Au-gus - ti - nus, tu mas trou - vè .

Myr. Et c'est — dans mes deux bras Que, las d'être a-do-re.

espress.

Myr. mon - a - mant, tu - mour-ras!

Lent et calme. ($\frac{1}{2}$ = 60)

p

Myr. *p*
 Au - gus - ti - nus!

Myr.
 De - main! Ro -

Myr.
 me! Je suis sau -

Myr. $(\text{♩} = 112)$
 vé - e!
f *sf* *RIDEAU* *rit.*

Andantino. (♩ = 116)

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a 12/8 time signature. Bass staff has a 12/8 time signature. Dynamics: *p calme.* and *piu. f*. The music features a melody in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a 12/8 time signature. Bass staff has a 12/8 time signature. The music continues with a melody in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a 12/8 time signature. Bass staff has a 12/8 time signature. Dynamics: *p*. The music features a melody in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a 12/8 time signature. Bass staff has a 12/8 time signature. Dynamics: *piu f*. The music features a melody in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a 12/8 time signature. Bass staff has a 12/8 time signature. Dynamics: *f*. The music features a melody in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

First system of a piano piece. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* (forte) and *piu p* (pianissimo). The system concludes with a *dim.* (diminuendo) marking.

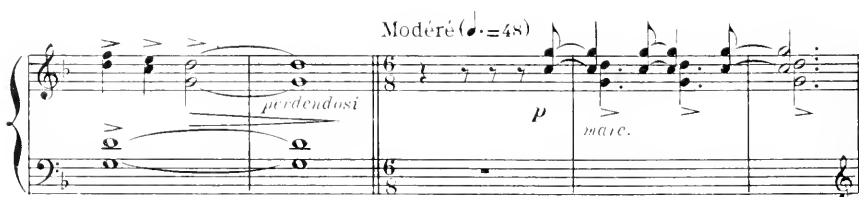
Second system of the piano piece. The right hand has a more active melodic line with slurs, and the left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *p* (piano). The system ends with a *dim. mi - nu - en - do.* marking.

Third system of the piano piece. The right hand features a melodic line with a long slur, and the left hand plays eighth-note accompaniment. The system is marked with *p* (piano).

Fourth system of the piano piece. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand plays eighth-note accompaniment. The system is marked with *Anime et léger, (♩ = 132)*.

Fifth system of the piano piece. The right hand features a melodic line with slurs, and the left hand plays eighth-note accompaniment.





First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and ties, starting with a *p* dynamic. The left hand (bass clef) provides harmonic support with chords and moving lines, marked with *marc.*, *f*, *sfz*, and *ffz*. Dynamics include *p*, *piu f*, *f*, *p dolciss.*, and *pp*.

Second system of the musical score. The right hand continues with a melodic line, marked *p dolce* and *sfz*. The left hand has rests followed by a *f* chord and then a *p* chord. The tempo/mood instruction "Plus animé. (♩ = 120)" is written above the first staff.

Third system of the musical score. The right hand features a series of chords, marked *p très fluide*. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Fourth system of the musical score. The right hand continues with a series of chords. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Fifth system of the musical score, ending with the instruction "RIDEAU". The right hand has a melodic line with a *dim.* (diminuendo) marking. The left hand has a series of chords, marked *sfz* and *pp*. The system concludes with the instruction "perdendosi".

2^{me} Tableau

Pres de Carthage, un bois de pins maritimes a travers lesquels on decouvre le bord de la mer. Dans une anse, a droite, parmi les rochers, un bateau est amarre. A gauche, parmi les pins, une petite chapelle.

Au lever du rideau on aperçoit un matelot rangeant des cordages dans le bateau. - L'aube point a peine.

Scene I

Sans lenteur. (♩ = 126)

LE MATELOT

La bar - que passe au chant des

flots; Le

p *tres fluide.*

vent du lar - ge tend les voi -

p *sf*

les; Les as - tres tom - bent

1^o M.
sur les eaux;

1^o M.
Mes fi - lets pren - dront des é -

1^o M.
- toi - - les!

- ten - do

On aperçoit MONICA appuyée sur l'épave d'ALYPE, descendant une côte, à droite.

MONICA

Modéré (♩ = 96) La rou - te fut bien lon - gue

Mon. en - tre les ro - chers nus... De - puis que nous a -

Mon. - vons, ce soir, quit - té Car - tha - ge,

Mon. Mes pieds ont, aux couteaux des plan - tes du ri -

Mon. *va - ge. Lais - sé leur sang*

cresc. *mf* *f*

Mon. *comme un sil - la - - - - - gr. Mais Mo - ri -*

mf *p* *mf* *f*

Mon. *ca ver - ra son fils Augus - tinus!*

p *pp* *p*

LE MATELOT

a Tempo ($\text{♩} = 126$)

Or pour al -

p

M.
 - ler vers le mi - ra - ge, Il

M.
 faut dor - mir sous le flot bleu.

ALYPE à MONICA
 Mets ton cœur en ton

Aly.
 Dieu! Le Seigneur sauvera ton fils malgré l'o - ra - ge!

MONICA

molto dolerosa

Nous é. levons nos fils, —

puis, sitôt qu'ils sont

Moderato (♩ = 6)

espress.

Mon.

grands Et que nous a. vons fait

ce que nous devons fai - re. Nous voy -

Mon.

- ons vers le monde hesi - ter nos enfants —

Puis par - tir.

Mon.

Et l'a - mante a supplanté la mè - re!

Nos

à l'e

Un peu plus anime ($\text{♩} = 84$)

M. m.

fils _____ ne savent pas qu'ils in.sul . tent leur Dieu!

espi. ess.

p

M. m.

Pour.quoi faut-il qu'un jour, au seuil de leur jeu. nes . se, Ils osent nous quit .

3

M. m.

. ter sans pa.ro . le d'a . dieu? _____ Pour.quoi ne se peut-il qu'un re .

m. d. m. g.

Animez.

M. m.

. gret ne renais . se' Pourquoi faut-il avoir souf.fert, avoir gé .

Animez.

m. d. f

Mon.

mi. Si notre long sanglot n'est pas u. ne pri - e - re? Le

Mon.

ciel pren-dra pi.tié peut - è - tre, d'une mè - re, Le

Mon.

a T^o. rit. un poco

cœur de mon Augusti.nus n'est qu'endor - mi!

dolciss. dolciss.

ALYFE

Moderato (♩ = 50)

O sain - te Ma.ni.ca, je l'aime aussi, ton fils! - Je veux

Moderato

Aly. *p*
 è - tre la halte où brille un feu de joie. Et que le voya-geur qu'en-vi -
p *trb*

Aly.
 - ron-nent les nuits Cherche, a-vide - en son ciel de té - nè-bres... et
pp

Aly. Sans lenteur ($\text{♩} = 126$)
 voi - e! Va. j'at-ten-drai ton
 Sans lenteur
p stacc.

Aly.
 fils... — Ne res - te pas .

Rit.

Aly. pour lui. Pour toi!... Tu ce.de.rais...

Plus lent

Aly. — va pri.er: la lum.re Des.cen.dra sur ton front au

Aly. miel de tes pri.è res! Va pri.er!

a T². (♩ = 4)

MONICA (se dirige lentement vers l. chapelle).

a T². *croisez*

Dieu puissant dont la main nous con.duit.

m g

p *en dehors*

M. m. *Pitié pour mon en - fant! Pitié pour u - ne mè - re! Pitié! — Pi.*

M. m. *— tié! — Jé - sus a suppor - té les mor - su - res des clous:*

M. m. *Pour sauver mon en - fant. — ô Sei - gneur. je suis*

M. m. *pré - te. Et s'il te faut un sa - cri -*

f Pressez un peu (♩=100)

Mou. *f* fi - ce, prends ma tè - te! Mais si tu ne veux

p subito

molt. cresc

Mou. pas son salut. Dieu ja - loux Que ta ser - vante en

p

f a Tempo *p*

Mou. vain te sup - plie à ge - noux: Et que ta vo - lon - té

de l'iss. f p

MONICA pénètre dans la chapelle.

Mou. sain - - - te soit fai - te!

piu p

Scène II

AUGUSTINUS entre, hâtant, cherchant des yeux MYRIAM

Allegro (♩. = 120)

f
stacc.

AUGUSTINUS

My-ri-am... My-ri-am...

My-ri-am... My-ri-am...

ALYPE s'adressant devant lui et l'arrêtant

Plus vite.

Que Dieu soit avec toi!

(hésitant et troublé).

1. ci? ... Que fais-tu donc à cette

Molto agitato

f
ff
stacc.

heu - re?.. Pourquoi Ve - nir?.. Tu savais bien... Nos

ALTYE *lui berçant le chemin du ruisseau* Plus vite.

Tu rest.e.ras! —

vies Ne sont qu'u . ne!

Alto: *voient pass* *surtout en il va vers le droite*

Nous par-ti-rons!

Molto agitato (♩ = 152)

ff *p* *f*

très sec. *f*

A 12.
 E - cou - te... La voi - ci.
 piu p

Non... J'en suis fou!

suivrez p

Allegro (Battez à un temps $\text{♩} = 72$)

ALYPE

Allegro Fo - li - es Qui lut - tez dans son

tres détaché.

ff^{sec} p

Aly.

à - - me E - loi - gnez vous. — dé - mons! —

Aly.

AUGUSTINUS

ff

Elle — et Ro - me, mes deux mai -

Aly. Hé - ré - si - es! Au - gus - ti

Aug. - tres - ses!

Aly. - nus, s'il faut lut - ter. nous lut - te - rons!

Aly. Tu tes - te - ras!

AUGUSTINUS

Tais - toi!

Ally

Tu me sui - vras!

ff

Moderato

Ally

Ar - rière, — Enfant que Dieu mau -

Moderato

f

ffp

Ally

- dit, meur - tri - er de sa mè - re!

AUGUSTINUS

(ffroly)

Oh! — Tais - toi!..

dolciss.

p

ff

Moderato (♩ = 66) *dolce*

Aly

Souviens-toi!

Moderato

p

espress.

f

Aly

p

Sou - viens - toi le temple ou tu pri -

dolce

piu p

Aly

ais. Ta jeunesse u - nie à la mien - ne.

espress.

piu f

Aly

3

Ta me - re mur - mu - rant la pri - è - re chrè -

pp

Aly

- tien - ne Que sur sa lè - vre, tu li - sais.

AUGUSTINUS

El le ne parlait pas d'amour comme la sien - ne!

ALYPE (*plus pressant.*)

Souviens-toi de Thagas - the. au bord du chemin creux: *espr.*

Aly

Nous parlons de la sain - te joi - e Des é - lus du Sei.

Aly.

- gneur dans le ciel merveilleux. Dans le pa - ra - dis qui flam.

f

tr tr tr tr tr tr

pi. f

Aly.

- boi - - e!

AUGUSTINUS

(farouche)

Le pa - ra - dis est dans ses yeux! —

tr

suivés

f

ALYFE

Monica prèsd'enous est là dans la chapel.le: El - le pleu - re son

molto espress.

f

espress

p

pi. f

rit.

Ally. *f*

fil... Pi - tié pour el - - - le!

rit.

piu f a Tempo

Ally. *p*

Tu ne par - ti - ras pas ain - si!

f

Ally.

Puis - que tu n'ai - mes plus - - - - - ton seul a -

espress.

rit. a T^o.

Ally.

- mi. - - - - - Peut - être en - ten - dras - tu la dou -

rit. a T^o.

f *p*

Aly. *f* leur ma - ter - nel - - - le, *p* Au - jour'hui!

p *dolciss.* *stacc.* *mf*

Animez (♩ = 88)

(L'Alf cherche à l'entraîner)

Aly. Viens... serais-tu donc un là - che?

AUGUSTINUS *(hésitant et comme forcé).*

Non...

Animez

Aly. *rit.* Non... J'irai... Je ne sais plus... —

rit. *f* *p*

ALYPE

Je sais — com.bien lourdeest ma — tà — che, Maisil le faut!

Aug.

Hélas!

più p *f* *f sec.*

Scène III

MYRIAM surgissant

Augus. ti — nus! —

Allegro ($\text{♩} = 138$)

f *ff sec.*

Myr.

AUGUSTINUS (oubliant ALYPE, et comme affolé)

My — ri — am! —

All^o con fuoco. ($\text{♩} = 96$)

f avec élan.

Aug. 

My-ri - am! My-ri - am!

Aug. 

O toi, femme chérie Entre les femmes!

Aug. 

Toi, mon à me! Mon gé -

Aug. 

ni e! Toi, pour

(♩ = 126)

Alyce

qui sans re-gret je don-ne-rai mon sang!

espress.

ALYCE

A.

Toi. l'o-a-sis! la po-é-si-e!

Aly.

mi. tu ne te connais plus...

Alyce

Je suis croy.ant! Je

p *f* *espress.*

ALYFE s'approche

crois en el - le! Va - ten!

MYRIAM

ALYFE

Tu blas-phè - mes!

Tais-toi!

blas-phé-mais la vi - e!

Souviens-toi!

Le pas.

Aly:  Sa mè - re. Myri - am.

Aug:  sé n'est plus que le né - ant...



Sans lenteur
MYRIAM

Je suis une affran - chi e! J'étais danseuse a -

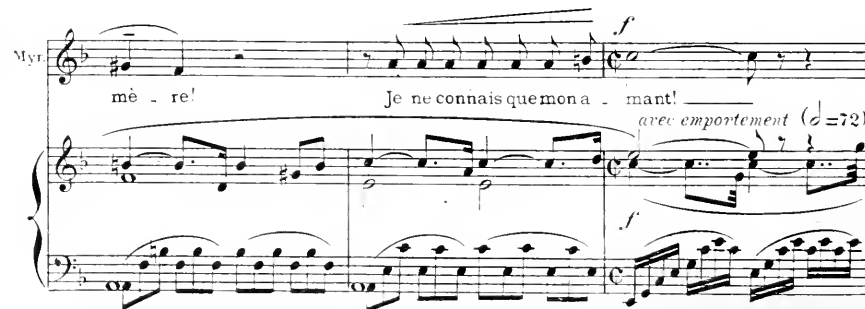


lors que j'étais une en - fant; Je n'ai pas connu ma



mè - re! Je ne connais que mon a - mant!

avec emportement (♩ = 72)



MYRIAM

Au - gus - ti - nus em - por - te - moi vers ta tri -

piu f

Myr. - é - re, Dans tes bras de

piu f

Myr. jeu - ne dieu!

AUGUSTINUS

aux marins f

Lar - guez la

chaud

ff

Aug. *piu f*

voile, et lâchez les a-mar-res! Lar-guez la

f *piu f*

voile, et lâchez les a-mar-res! Pour toujours. My-ri-

f *stacc.* *espress.*

Aug. *b2*

- am. que rien ne nous sé-

Aug. *b2*

- pa-re! Par-tons a-vec le

p

Aug. 

jour sur la mer au flot bleu!

$(\text{♩} = 100)$
 Aug. 

Can - tha - re de par -

MYRIAM 

Li - bres a ja - fums! Mi - ra - cle de beau - té!

Myr. - mais! Li - bres à ja -

Aug. Su - bli - mi - té d'un ré - ve En -

Myr. - mais! Li - bres dé - sor.

Aug. - fin ré - a - li té! Je le vois.

Myr. - mais! Li - bres,

Aug. il s'élève Comme un soleil au ciel

molto rit. 3

Myr. Li - bres à ja - mais! a T^o

rit. molto 3

Ang. denos fé - li - ci - tés! a T^o. (♩ = 120)

ff

LES MARINS

Ténors *p* Flu - i - - de comme une à - - me Au

Basses *p* Flu - i - - de comme une à - - me Au

più p

T. loin l'au - be pâ - lit. Le

B. loin l'au - be pâ - lit: Le

p

T
ciel là - bas s'en - flam - me Et

B
ciel là - bas s'en - flam - me Et

p subito

T
l'as - tre res - plen - dit!

B
l'as - tre res - plen - dit!

pendant que le vaisseau s'éloigne le soleil apparaît

tr.

f

très accentuée

T
p
Le ciel là - bas s'en - flam - me Et

B
p
Le ciel là - bas s'en - flam - me Et

tr.

p

T. *ff* *perdendosi*
l'as - - - tre resplen - dit!

R. *ff* *perdendosi*
l'as - - - tre resplen - dit!

f *tr* *très marqué*

ALYPE, immobile à droite, voyant s'éloigner la trinité.

Plus lent (♩=92)

rit. *ff* *perdendosi*
Elle est

Aly. *3*
sur son chemin... il ai - me cette fem - me... Et le temps n'est

sf *p*

NONICA sort de la chapelle, rayonnante de joie mystique

Aly. pas ré - vo - lu...

p *sf*

MYRIAM *invisible* *pp*
Vo - lup - té!

AUGUSTINUS *invisible* *pp*
Vo - lup - té!

MONICA *o ALYCE*
Qui part? _____

Aly. _____
Ce sont eux... _____

p *pp* *p* *poco*

Mon. _____
Dieu — l'a — vou — lu!
Lent et calme

p *f* *p*

très lointain *molto rit.* *croisez m.g.*

f *p*

Fin du 1^{er} Acte.

ACTE II

1^{er} Tableau

A Milan (capitale de l'Empire) deux ans après.

A gauche, en face et de biais, le parvis d'une petite église où l'on accède par quatre marches. Un mur peu élevé, derrière lequel on aperçoit des arbres, traverse toute la scène, aboutissant à la chapelle. Au lever du rideau quelques pauvres sont accroupis, inertes, au pied du mur. C'est une claire matinée de printemps.

Moderato (♩=84)

PIANO

Andante (♩=54)

117.

Vite

ff

RIDEAU

MONICA, sœur d'un petit esclave, se dirige vers le chapelle, apportant du pain et des fruits dans une coupe pour les dispenser, selon l'usage ancien, sur la tombe d'un martyr.

MONICA

Andante (♩ = 72)

Dia - cre, vo - ci

Mon.

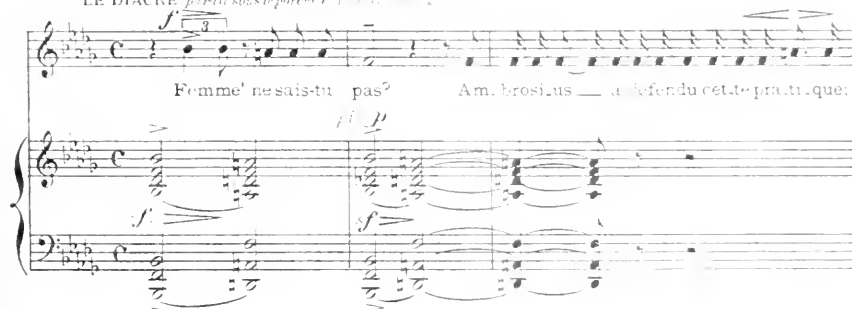
l'humble offran.de, que, suivant le rite ancien. Aux bienheureux martyrs of. fre mon

moderato espress.

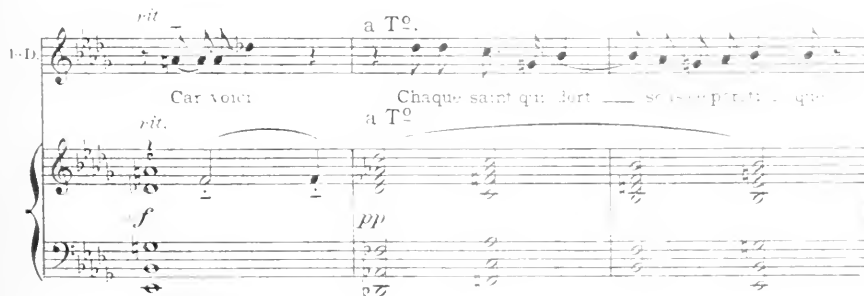
Mod. 

coeur chrétien. Pour que surmonent et leur ena, c'est te par...

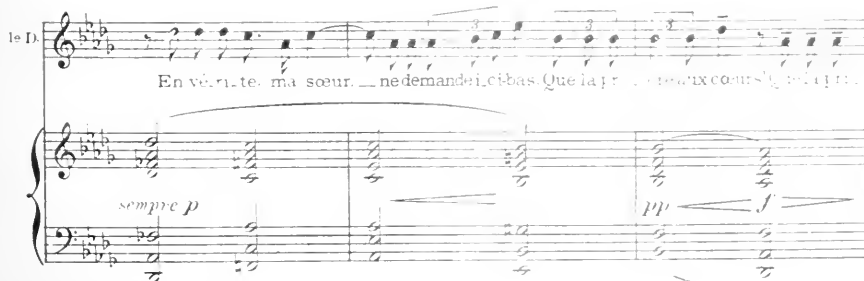
Un peu plus vite (♩=84)
LE DIACRE *parait sous le porche et s'agit.*



Femme! ne sais-tu pas? Am. brosius — a defendu cette pratique;

1^{re} D. 

Car voici Chaque saint qui dort — se souperait... que;

1^{re} D. 

En vérité, ma sœur, — ne demande, ci bas Que la p... de ceux cours le... que;

MONICA

C'est vrai, je viens d'Afrique;

ere aux cœurs!

a Tempo (♩ = 72)

Mon.

J'arrive en cette ville où je cherche mon fils; Je ne suis donc qu'une étrangère:

M. c.

d'un mouvement spontané elle va vers les pauvres pour leur distribuer ses offrandes

Pardonne-moi.

molto espress.

Mon.

Voi-ci les pauvres, mes amis! Voi-ci la douleur, Voi-ci

piu p

piu f

rit. *a un point* *dolce*

Mon. - ci la mi - se - re... Pour que ta bouche soit moins a.

p *pp*

rit. *a un point*

Mon. - me - re, prends ce vin. Mon frè - re prends ce

p

a un point

Mon. pain. Prends ces fruits, toi — qui ne verras plus les claires fleurs des

p *pp*

CRCS.

Mon. ar - bres. Ni le so - leil, que Dieu.

M. n. *f*
 dans sa splendeur. — a mis — Au tombeau de Cè —

M. *3*
 sar, comme aux vei - nes des mar -

M. n. *ff*
de prier dans la chapelle Pas est quelques fidèles
 bres!

ALYX dans l'oubli (Vain)
pp
 Les péagers ve -
pandendosi
coadiutori

Aly. *naient écouter sa paro - le. Et les Pharisiens di - saient avec mépris:*

Aly. *(sa voix se rapproche)* Cet hom-me - là re-çoit tous ces gens per-ver-tis! — *il entre en scène de té-*
Jé - *les scribes*

Aly. *dit.* sus leur pro-po-sa donc cet-te pa-ra - bo - le:

Aly. *(♩=92) p dolciss.* Qui de vous, s'il a cent bre-bis. et que l'u - ne soit é - ga -

Alto

- ré - e, Ne laissera dans le désert tout le troupeau, — Cher.

Alto

chant dans la calme so - ré - e Libre-bis égarée aux pen - tes du co.

pp subito

Alto

- teau?

Un peu plus vite (♩=104)

Alto

Quand il la trouve-ra, pleinde joi - e à sa

dolce *p*

Aly. *vu - e, Il re-jet-te-ra son man-teau Et pren-*

Aly. *-dra la bre, bis sur son é-pau-le na - e Et di-*

Aly. *-ra, rencontrant quel- qu'un de ses a- mis:*

Plus lent ($\text{♩} = 76$)

Aly. *Lais- se ton tra- vail et te re- jouis, Car j'ai re- trou- vé ma brebis per-*

plus f et plus lent *rit.*

Aly *du - e! Laisse ton travail et te ré-jouis. Car j'ai retrouvé*

suivrez

dolciss.

Aly *ma bre-bis per - du - e!*

Modère (♩ = 72)

dolciss.

Aly *Je vous le dis: — ainsi le roy-*

dolciss.

Aly *- au - me des cieux Pour le pêcheur qui vit dans l'humble pé. ni.*

Aly.
- ten - ce, S'ouvre plus clair que pour le cor - tè - ge pieux Des

Aly.
jus - tes qui n'ont pas besoin de re - pen - tan - ce.

dolceiss.

p *pp subito* *dolceiss. pp*

più f *pppp* *a ce moment MONICA sort de la chapelle; ALYCE Anime (♩ = 100)*

p *f*

se precipita verso li.

MONICA

ALYCE

Par - le...

Mo-ni-ca, je l'ai vu!

M. 11

Il vient? —

Aly

Il viendra: C'est i - ci la de -

Aly

- meure Qu se re - po - se - ra Son âme in - quiè - te et sa las - si -

Moderato (♩. = 69)

Aly

- tu - de. Il vit à Mi - lan dans l'é -

Moderato

p

en dehors

Aly. *tu de Des livres saints. Parfois l'esprit de Dieu*

Aly. *dans sa sol.li-ci-tu-de. Vi-site obscurement ses ré-ves in-cer-*

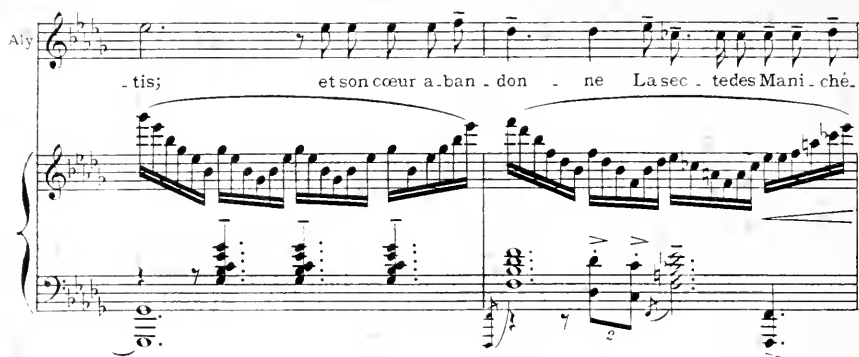
Rit. , a Tempo

Aly. *- tains. Il vient i-ci. chaque ma-*

Aly. *- tin, E.couter l'a-vis quel Evê- que donne aux nou-veaux conver-*

Aly

...tis; et son cœur a ban - don - ne La sec - tes Ma ni - ché.



MONICA

Pendant la tra ver - sé - e, au

Aly

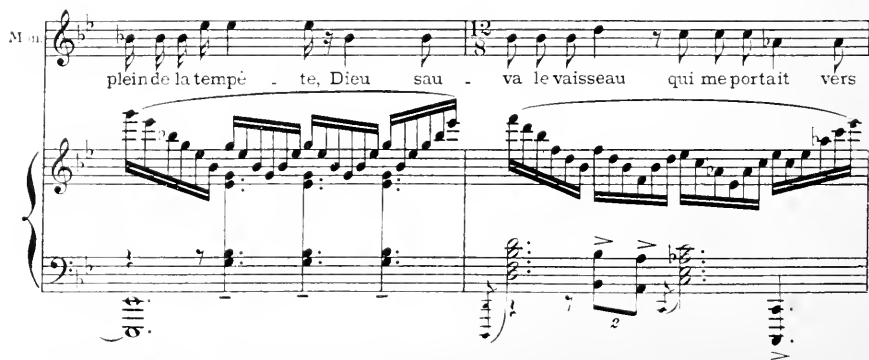
...ens.

f *p*



M. n

plein de la tempé - te, Dieu sau - va le vaisseau qui me portait vers



Mon
lui. C'était pour me don - ner. cet - te di - vi - ne

Mon
fê - te De voir Augus - ti - nus re - ven - ir au - jour - d'hu - i De sa dé -

Mon
- fai - te Et de sa nuit

Più mosso (♩ = 80)
ALYFE
Si son âme est dé - ja chré - tien - ne. Il vit a - vec la

Più mosso
p *f* *f*

MONICA

Hélas!

Aly

fem - me qui nous l'a pris!

sf *p* *dolce espress.*

un poco rit.

Ils se sou - vien - nent!..

Aly

Ils ne sont pas heureux...

pp *sombre* *p*

hésitant et gêné. *MONICA tressaille.*

Ils ont un fils...

Animez (♩ = 92)

p *sf* *f*

Par-don-ne leur mon Dieu, pour ceux qui'appar-tien-nent!

p

Un peu plus vite ($\text{♩} = 104$)LE DIACRE *apparaît et sous le porche*

Ambro-si-us a-vec les nouveaux conver-tis S'a-vance en bé-nis.

dolce

Un peu plus vite

p

piu f

sant. grand comme la pri-ère. Bon comme

sonorités d'orgue

p

f

le pas-teur.

Pressez

agitato

Il n'est qu'AMBROSIUS qui se souvient de quelques folies, MONICA se jette au secours.

MONICA

Mon Père, — écoute-moi'

Reprenez (♩ = 54)

Au sein du plaisir Impur, une femme par ses charmes Tient mon

AMBROSIUS

surabondant p.

Par le.

p

courrez

Mon fils — loin de Dieu, — loin — du saint repen — tir!

molto esp.

Un

Amb.

fil - s qui - coû - te tant de lar - mes ne sa - ra ' pé - ri - r!

f *piu p*

AUGUSTINUS: signe après l'auréole et pénètre dans l'église

MONICA: veut t'arrêter tête aperçut son fils

très comp' ment

p

Ma

p *auiss...*

Lent (décomposez) $\text{♩} = 46$

MONICA

Tu n'es plus ce lui d'au - tre fois...

me - re... Me voi - ci...

Lent

pp *sf*

dolciss.
p
 M. Tum'asquitté - e... Je te pardon - ne Puis-que je te re -
 Aug. *p*
 Il le fallait...
pp *f* *pp sub.* *servez*

Mou. - vois!...
 Aug. *p* *molto espress.*
 Je te savais très bon - ne... Moi, mes jours heureux sont pas.
f *pp subito*

Aug. *f*
 - sés. Mes souvenirs sont ef - fa - cés... La for - ce de lut.
f

Aug. *ter* pour sa voir ma lan don ne! Je ne peux

Aug. pas! — Je ne peux pas! Je suis comme les insen.

Aug. sés: L'erreur me guide, et je fais tout ce qu'elle ordonne.

MONICA *p*

Aug. *molto espr.* Je souffre... et je me plais dans cette ruine...

Un peu plus vite
(Sans décomposer ♩ = 58)

dolceiss.

M.^u

Maintenant le jour va se faire,

pp

piu p

p mais en dehors

M.^u

Reviens au Dieu vivant qui saine sur la

sempre pp

M.^u

croix; Reviens au bonheur d'autre fois! Re-

cresc.

piu f

espr.

cresc. espr. m.g.

M.^u

viens à la Foi de naguère! C'est le terme de ta misère!

cresc. m.g.

d.lee

Un peu plus vite ($\text{♩} = 76$)

M. n.

AUGUSTINUS

marquez

et un peu

Je ne peux pas! — Je ne peux

avec feu

f

suivez

a Tempo

Aug.

pas! Si ma vie à tes yeux — est une ignomi - ni - e.

a Tempo

f

f

Aug.

My - ri - am est pour moi tout i - ci - bas. elle est ma vi - e.

f

f

f

MONICA a Tempo

A - vec la vo - lon - té de ton

rit.

A liz Je ne peux pas!

a Tempo

rit.

f

Men Dieu — tu pourras! Tu quitte - ras — la femme impu - re qui blas -

staccatissimo

sil

Mon - phé - me, Tu re - nie - ras les jours pas -

piu f

sil

M. m. *sés.*

AUGUSTINUS

Je ne peux pas... j'ai aimé...

et-to m'allo

f *fp*

M. m. *Je sais... Dieu appelle au sa.*

Aug. *Elle et son fils... le mien...*

M. m. *lut que selon la jus-ti-ce. Ton en-fant — qui naquit dans l'oï.*

M.
 . probre et le vi - ce Ne de - vra son par - don Qu'à ton seul sa - cri.

Plus vite (♩. = ♩♩)

M.
 . fi - ce' Abandonne la
 AUGUSTINUS *f*
 Non! Ou - bli - er Myri - am?!

avec feu

M.
 rou - te Où te conduit la main du dou - te.

Auc.
 Puis - je ou - bli -

Mm. *Il n'est pas de mi... Plus*

Aug. *er mon fils!*

f *scène*

Mm. *grande est la blessu... Plus la douleur est no... ble et proche de ton Dieu!*

Maintenez le mouve

AUGUSTINUS *f*

ave. feu

f

sil.

Aviz *piu p*

...tresse obs.cu... Je crois le trou - ver — en ce lieu... Dans ma

Plus lent

Re - te - nez peu à peu

Aviz

nuit je vois luire une é - toi - le de feu...

De nouveau (♩ = 55)

Aviz *p*

Mais le faible rayon ne du - re Que le temps d'espérer un

p subito

un poco rall.

Aviz

peu. Et puis c'est la mè - me tor - tu - re!!

pp

de l'iss.

Les - poir jamais la - se re - vien.

pp

espress.

piu p

p mais en dehors

de l'iss.

dra, — j'en suis su - re. Comme jadis. lors - qu'elles

pp

de l'iss.

cal - mes soirs ve - nus, — Tandis que sa - pai.

espress.

de l'iss.

saient dans les bruits de la plai - ne. Les chants des pa - tres... tu pri -

m. g.

M. u. *- ais, Augusti.nus!*
AUGUSTINUS

Ce sont là des rê - - ves per.

M. u. *Mon enfant, tu ne vivras plus aui-*
Aig. *- dus...*

M. u. *- si!* *Tu choisi - ras la chrétiën - ne Qui se - ra*

pp
espr.

Mon. tien - ne, De vant Dieu!

AUGUSTINUS

Non... Non... cela nesera

arr. fin

Allegro ($\text{♩} = 116$)
plus pressante.

Mm. Tu viendras ce soir au fes - tin que l'on ap - pre - te Chez Laurenti -

pas!

Allegro

ff p

mf marc.

Mm. *dolce*
p us. Tu la ver - ras... Tu rever - ras ain si Priscil - la qui re -

piu p

rit. espress. rit.

M. m. *fiè - te La ver - tu sim - ple qui con - sole, et puisse tait... Tu con - nai.*

cre - scen - do

rit. a Tempo allegro

M. m. *tràs le vé - ri - table a - mour!*

AUGUSTINUS

rit. Le vrai C'est ce - lui qui m'a -

a Tempo allegro

Aug. *ni - me et qui mé - treint en - co - re! Ma mè - re... j'ai vé -*

rit. p

Aug. *- cu dans le feu qui dé - vo - re; J'ai - me! Je suis - ai - mé!! - Dans la*

molt espress. *p* *dolciss.* *rit*

A. vil le, là-bas Elle endort notre enfant qui sou rit dans ses bras.

A 2 temps (♩=66)

A ce moment les regards de MONICA se portent à droite dans la coulisse, vers L'ALRENTIA et PHISILLA encore invisibles.

MONICA *à son fils, à voix basse*

a Tempo allegro

p *sonorités cristallines*

Regarde:

Mon *p*

Sin... po... amme lau.

pp subito

Mon.

- ro - re Voi - ci ta jeu - ne fiancée - etc.

LAURENTIA et FRISCILLA entrent en scène se rendant à la chapelle; à la vue de MONICA et d'AUGUSTINUS elles s'arrêtent.

s'inclinant:

M. n. O Laurenti . a. Je te sa . lu . e,

piu f *molto mf* *ppsub.*

LAURENTIA *avec différence à MONICA*

dolciss.

M. n. Sa . lut, toi que j'ho.

Et toi de mè . me, Pris . cil . la'!

p

FRISCILLA à MONICA *avec tendresse*

Mè . re. sa . lut.

Lau. - no - re. Ce soir mon é .

pp *p*

Lau.

- poux attend Augus - ti - nus des les pre-miè-res om - bres...

LAURENTIA sourit à MONICA et à AUGUSTINUS, s'incline légèrement, puis se levant la salue avec sa fille elle pénètre dans la chapelle.

p *cresc.*

Conservez le mouv!

MONICA à AUGUSTINUS, après le départ de LAURENTIA et de PRISCILLA.

avec feu

Tu viendras... il le faut... pour nous...

f

Mon.

Pour cet - te douleur... pour ces voi - les som-bres... Pour cet - te

avec feu *f*

M. au. joie en fin que j'ai de te re voir.

AUGUSTINUS

Puis-je encor...

A 4 temps
espr.

Retenez *l'arrivant* Plus lent ($\text{♩} = 88$)

M. au. Non... taistoi!

Aug. en se surmontant.

Mè - re. j'i -rai ce soir Chez

Retenez *nerveux*

Animé ($\text{♩} = 126$)

M. au. Mon fils,

Aug. *rit.*

Priscil la. mais sans espoir! —

Animé

f avec feu

p

fp agitato

M. en.  This system features a vocal line for 'M. en.' and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'plus l'assaut se-ra ru-de, Plussûr aussi se-ra le tri-om-phe de'. The piano part includes a *fp* (fortissimo) marking.

plus l'assaut se-ra ru-de, Plussûr aussi se-ra le tri-om-phe de

fp

Mon.  This system features a vocal line for 'Mon.' and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'Dieu! Plus lent Il n'est pas de cer-ti-tu-de, Hors des'. The piano part includes a *rit.* (ritardando) marking and a *poco sf* (poco fortissimo) marking.

Dieu! Plus lent
AUGUSTINUS *aprement.*
Il n'est pas de cer-ti-tu-de, Hors des

rit. *poco sf*

M. en.  This system features a vocal line for 'M. en.' and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'Tublasphê-mes...'. The piano part includes a *plus précoce* marking and a *poco sf* (poco fortissimo) marking.

Tublasphê-mes...
plus précoce.
sens et de leur mi-lieu... Je chante, hé-las! ma ser-vi.

poco sf *p*

Aug. *tu... de...*

Plus lent encore

Après un moment le porteur de la chapelette s'en retourne; quelques fidèles sortent suivis d'AMBROSIIUS.

QUELQUES FIDÈLES *restés au dehors*

Anime (♩ = 138)

L'Evêque... L'Evêque... L'Evêque...

AMBROSIIUS *répond à ceux qui sortent.*

Cher. chez et vous trouverez!

Amb. Cher. chez et vous trouverez!

p mais sonore

Amb.

les fidèles se groupent en demi-cercle

f

assis autour du pœtre sous lequel AMBROSIVS reste debout.

f

AMBROSIVS

ad lib.

Que est ce-lui de

dim. *pp*

Amb.

vous qui res-tes sans re-pon-se, Don-tes-prit et le cœur pal-

Amb.

-pi-tent, dé-chi-rés, Sous le doute aigu qui s'en-fon-ce Comme le front du

Modéré (♩=88)

Amb. *f*

Christ sous la quadruple ron - ce? A ce-lui-là: je vous le dis,

Amb.

Dieu de - viendra sen - si - ble.

p

Vite (♩=120)

AUGUSTINUS resté debout, une épaule appuyée contre le mur du fond.

rit.

Puis-je être aus-si cer - tain des cho-ses in - vi - si - bles Que

mf p

AMERUSIUS se recueille un instant, puis soudainement inspiré;

Amb.

sept et trois font dix?

a Tempo.

p

suivrez

f *(♩=56)*

Vous a - vez des yeux et vous ne voyez point! —

marcato

Amb. *f*

Appli - quez-vous donc à dé - ta - cher vo - tre

Amb. *f*

cœur de l'a - mour des cho - ses vi -

Amb. *f*

- si - bles, Pour le por - ter tout en -

Amb.

tier sur les in - vi - si - bles!

Amb.

on s'exaltant

Va - ni - té!

piu f

Amb.

Va - ni - té! Va - ni - té d'as - pi - rer aux hon -

Amb.

- neurs! Va - ni - té! Va - ni - té!

Amb. *Va . ni . té d'a . masser des ri - ches - - ses!*

Amb. *più f* *Va . ni . té! ——— Va . ni . té de pen - ser au pré .*

Amb. *— sent sans son - ger ——— à la vie fu .*

Amb. *de plus en plus inspiré et avec un grand enthousiasme.* *a T^o (♩ = 96)* *ff* *— tu — re!* *Vous a - vez des*

Amb.

ff

yeux et vous ne voyez point! Vous avez des yeux et vous ne voyez point!!

Lent ($\text{♩} = 5\text{s}$)

Amb.

le RIDEAU tombe lentement sur les dernières paroles d'Ambrosius.
les alexandres, les fideles, AUGUSTINES restent immobiles
les comme fascines par l'enthousiasme de l'orgue.

Lent

p

en dehors

marc.

p

cr. esc.

ff

f

First system of musical notation. The treble clef staff contains a complex, rapid melodic line with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the treble staff. The system concludes with a double bar line and a *cresc.* (crescendo) marking.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the rapid melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the treble staff. The system concludes with a double bar line and a *cresc.* (crescendo) marking.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the rapid melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is placed below the bass staff. The system concludes with a double bar line and a *cresc.* (crescendo) marking.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the rapid melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is placed below the bass staff. Above the treble staff, the tempo marking "Plus Vite (♩ = 80)" is written. The system concludes with a double bar line and a *p* (piano) marking.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the rapid melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. The system concludes with a double bar line and a *p* (piano) marking.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes and a half note. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamics: *piu f*.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff continues the melodic line. Bass staff continues the rhythmic accompaniment. Dynamics: *sf*.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamics: *f*. Text: *Un peu plus lent.*

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamics: *ff*, *m.g.*. Text: *Retenez*.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamics: *p*, *marc.*. Text: *a Tempo. (♩. = 58)*.

First system of the musical score. The right hand features rapid, ascending and descending sixteenth-note passages. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *piu f* and accents.

Second system of the musical score. The right hand continues with rapid sixteenth-note patterns. The left hand has a more complex accompaniment with some chords. Dynamics include *f*, *mg*, and *p*.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The tempo instruction is *Un peu plus vite. (♩=88)* and the dynamic is *p sempre*. The system ends with *piu p calme*.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The tempo instruction is *Andante (♩=56)* and the dynamic is *molt. espress.*. The system ends with *p*.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system ends with *ppp*.

(♩. = 80)

Violon solo *p*

pp dolciss.

cresc.

più f

pp

dolciss.

p

First system of the musical score. The voice part (top staff) begins with the word "doleiss." and a triplet of eighth notes. The piano accompaniment (bottom staves) features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. The tempo instruction "Un peu plus vite" appears above the piano part.

Second system of the musical score. The voice part continues with a melodic line. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern. Dynamic markings include "rit." (ritardando) above the voice staff, "rinf." (rinforzando) above the piano right hand, and "dim." (diminuendo) above the piano left hand.

Third system of the musical score, featuring a Flute part. The flute plays a melodic line with dynamic markings "p" (piano), "rit." (ritardando), "pizz. p." (pizzicato piano), and "doleiss." (dolce).

Fourth system of the musical score, featuring a piano accompaniment. The tempo is marked "a T^o" (allegretto). The piano part consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand, with a dynamic marking of "pp" (pianissimo).

Fifth system of the musical score. The piano part continues with chords and a bass line. The tempo is marked "Très calme" (very calm) and "un poco rit." (a little ritardando). The system concludes with the instruction "RIDEAU" (curtain) and a final chord.

2^{me} Tableau

Une pièce de la maison de Myriam et d'Augustinus à Milan.

Myriam est rêveuse près du berceau de son enfant. On l'aperçoit assise, accoudée sur ses genoux, la figure dans ses mains, les yeux perdus, fixés droit dans la salle.

Scene I

Moderato (♩ = 69)

MYRIAM *p*

Augustinus n'est plus le même... me...

Les temps douloureux —

Myr *3* *(tristesse)* *p* *dolceiss.*

— sont ve-nus... S'il me mentait!.. Je ne sais plus s'il m'ai-me...

Myr *pp* *elles le va vers la porte, regarde au dehors, attendant AUGUSTINUS, puis*

Je ne sais plus... *(♩ = 108)*

Pressez un peu

Au mouvt
d'air, elle revient s'asseoir près du berceau.

Pressez un peu

pp subito

elles ont vu la rue de l'enfant endormi.

Andante (♩ = 56)

clair et très expressif.

sf

MYRIAM

(♩ = 80)

tr. leiss.

p

Dors, _____ mon petit en-

pp

Myr. fant. _____ dors _____ en paix sous mes yeux. _____

p

Myr. Nous sommes bien tous deux dans la maison tranquille...

p *piu p*

Myr. *Aucun bruit impor - tun ne monte de la vil - le;*

pp

Myr. *Loin du monde, tout seuls, restons là tous les*

p

dolceiss.

Myr. *deux!*

Un peu plus vite (♩. = 88) molto esp. più f.

più f. espress.

O

Myr. *chair de mon dé - sir, fruit divin d'un bai.*

Myr.

- ser Dont le lointain a - rôme é-veil la ton au - ro - re.

espress.

Myr.

Si, pour ton cœur nais - sant. Je suis lu - nique en -

p m.g. mf espress. p

Myr.

- co - re Je res - te - rai là - mour qu'on ne peut é - pui -

m.g. mal. cedez un peu.

Myr.

- ser!

rit. a Tempo (♩ = 55) espress.

molto espress.

Myr. Dors ——— loin du trou - ble du mon - de. dors ——— loin des

pp *erese*

Myr. lar - mes Du cœur: elles viendront plus tôt et bien avant Qu'on

p *doleiss.*

Myr. pen - se! ——— Mais à qui sou - ris-tu qui te

pp

Myr. char - me. Petit enfant qui dors ———

doleiss.

Myr. *no poco rit.* *a Tempo*
pp
 et qui ris en re . vant?
un poco rit. *a Tempo*
rit. f

Myr. *Pressez*
f *f* *f* *rit.*

molto espress. *rit.* *a T^o*
 Lent (♩ = 66)

rit. *Tres calme.* *ppp*

Scène II

entre AUGUSTINUS.

Allegretto (♩=112)

MYRIAM

Je t'at-ten-dais.

AUGUSTINUS

Et notre en-

Allegretto
dolce*p**p*

Myr. *p* Il dort. Re.

Auc. - fant? Je veux le voir...

pp

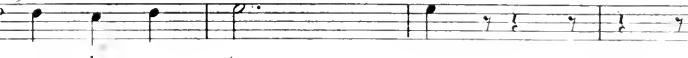
Myr. *rit.* - gar - de: Il t'ai-me bien.

Auc. J'es-pé - re qu'il m'aime.

pp

Myr.

Il ap - pren - dra Cha - que jour à tai -

Myr. 

Myr.

Vra Près de nous, près de toi.

un poco rit.

Myr. pe - re: Vois les beaux li - las blancs que

Au mouv! (♩ = 144)

Myr. j'ai cueil - lis!

tres léger

p

cresc.

Myr. Quas-tu donc?

AUGUSTINUS

comme pour tout avouer

Eh bien...

Ce n'est rien...

f

p

Myr. Non, tu souf -

espr. douce

p

Myr
 - fres... Dis - moi ta souf - fran - - ce: -

Myr
 ma vie Est fai - - te

espress.

Myr
 pour ber.cer la tien - ne,cha-que soir.

Myr
 Lais - se le monde et sa lai - deur,

Myr.

il ne faut voir Que nous deux et le fils de ma

piu f

Myr.

joie in - fi - ni - e... Ton fils... no - tre mi -

Retenez

Myr.

roir!

AUGUSTINUS *d'un air dégagé*

C'en est que le travail... l'é - co - le...

pp

Allegretto (♩. = 112)

Myr. *p* *Alcis*

Vois ces ro - ses: Leur parfum est plus

Allegretto

p

Myr. doux que les plus dou - ces cho - ses; J'ai baigné huiles o.do.

piu p

Myr. - ran, tes mes bras nus; J'ai mis mes voiles frais — com me des péta - les,

piu f

Myr. J'ai noué de fils d'or — le haut de messan - da - les:

piu f

piu f *rit.*

Myr. Au cou j'ai sus-pen-du mon collier de lotus:

Lent et tres expressif
(♩. = 66)

Myr. Lis-moi — quelque voluptueux poë-me;

espress. m.g. *m.g.*

donnez l'impression d'un pizz
et laissez vibrer la ronde.

appass.

Myr. Viens te perdre — en moi-mê-me; Je suis nu-e,

Myr. et je t'ai-me! Ce soir est un soir fas-te, ô mon Augusti.

Myr. *... nus!*
AUGUSTINUS

Myriam... no.

p *piu f*

Myr. *presque parlé.* *dolceiss.*
Ah! — tu ne m'aimes plus... Augustinus,

Aug. *ce soir...*

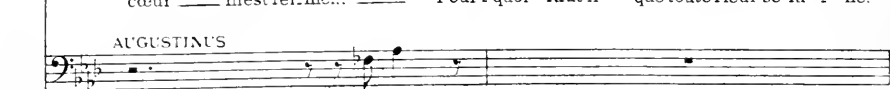
Un peu plus lent (♩ = 58)

suivés

Myr. *piu f*
je sens que tu n'es plus le mêm... Je devine tes yeux — que ton

piu f

Myr. 
 cœur — m'est fer.mé!.. — Pour-quoi faut-il que toute fleur se fa . ne!

AUGUSTINUS 
 Pourquoi? Reprenez le 1^{er} mouv!



Myr. 
 Toute fem . me sait lire au cœur du bien ai.mé...



Myr. *de chiss.* 
 Ne dis pas non: — Je sens comme un malheur qui pla . ne...



Myr. *Depuis de bien longs jours — Je t'esens t'è loi.*

AUGUSTINUS

Pourquoi parlerains?

a T^{re} allegretto (♩ = 112)

sfz

p

Myr. *- gner — tou- jours! — Tume re- jet- tes loin de*

più, f

Myr. *tci, comme un pro- fa- ne Loin des tem- ples. et*

Pressez

Myr. *avec enthousiasme* *rit.*

tu me ca - ches ton tour - ment! Mon à - me n'est plus dan ston

f *rit.*

Myr. *piu p*

a - me Comme a - vant!! Tu restes pris dans quelque

Lent ($\text{♩} = 69$) *piu p*

Myr. *dolce*

tra - me... A . mi. — nedispas non...

rit un poco.

Myr. *Plus lent* ($\text{♩} = 54$)

Je te pardonne. rai. AUGUSTINUS Retenez Je le sau -

Jene te cache rien.

p

Myr. *-rai!*

pizz.

piu p

tandis qu'*AUGUSTINUS* change de décoration et se parfume, *MYRIAN* prend une cithare posée devant la fenêtre et joue quelques mesures d'un refrain d'Égypte funéraire.

Andantino (♩ = 116)

pp

AUGUSTINUS rompt le silence:

(Parle)

"Ce soir je vais chez Carbo."

MYRIAM *sans s'arrêter de jouer*

"Ton costume plaira..."

AUGUSTINUS: "C'est la coutume le jour

pp subito.

de sa naissance..."

MYRIAM *s'arrétant*

Allegro

"Vraiment..."

MYRIAM *se dresse alors devant AUGUSTINUS.*Plus lent ($\text{♩} = 80$)

Li - do - le de ja - dis dans tes

bras est brisé... e!..

Peu t'importent ma

peine et mon i.so - le.ment!

Plus lent (♩ = 72)

Myr. *p*

Autrefois j'étais reine en ta seule pensée; Tu ne me quittais point ni le

Plus lent

p

cresc.

Myr. *p* mais plus sombre

jour ni le soir. — Maintenant que ta soif d'a-mour — est a-paisée, e,

Myr. *p*

Tu ne sais qu'in-ven-ter. — que faire pré-val-loir — Pour se-tir...

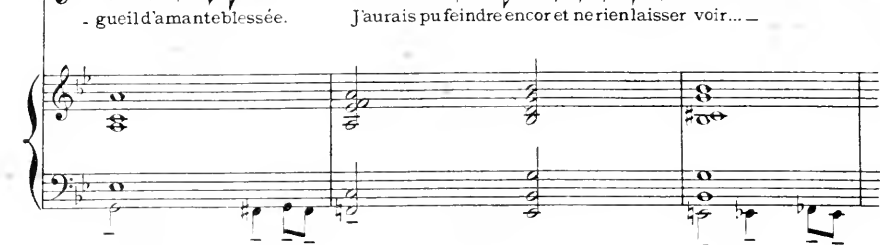
Myr. *piu f*

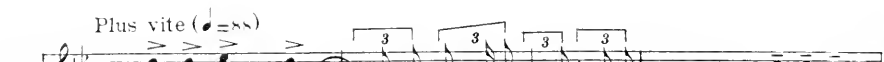
Et je vis — comme — u-ne dé-lai-sée! En-mo-nor.

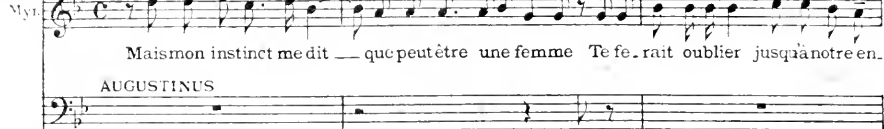
AUGUSTINUS

Myrtille!

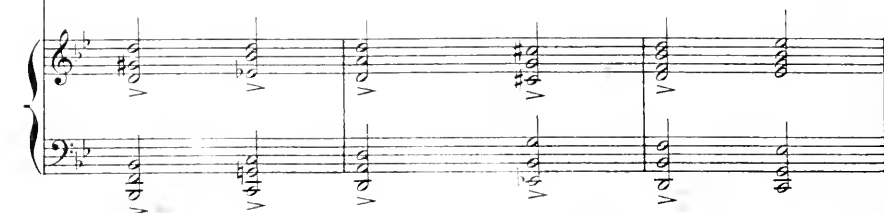
Myr. 
 - gueil d'amante blessée. J'aurais pu feindre encor et ne rien laisser voir... —

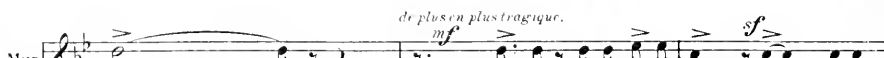
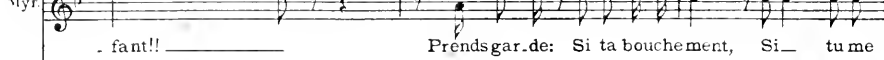


Plus vite (♩ = 88) 
 Mais mon instinct me dit — que peut-être une femme Te ferait oublier jusqu'à notre en.

AUGUSTINUS 

Non!



Myr. 
 . fant!! 
 Prends garde: Si ta bouchement, Si — tu me

Tais-toi...



Myr.

trahissais, in-fà - me, Tu ne nous verrais plus jamais. Si tu nous trahissais'

Myr.

avec mépris

Va chez Carbol... Mais sois fort!!

elle s'assure du sommet de l'écran et fait des signes vers la porte.

AUGUSTINUS

très étonné

Ecoute... Myriam

Myr.

un doigt sur la bouche pour lui rép. silence

Modéré

Il dort —

Aug.

Mon fils...

Modéré (♩ = 104) *à la fois, sempre*

Pressez

Scène III

AUGUSTINE seul. *espr.*Lent ($\text{♩} = 58$)

f p mf m. d.

(♩ = 66)

p f

AUGUSTINE

Ma vie est un com. bat dou - loureux et sans

Vie:

fin. Mon cœur, un o - cé - an où

Aug. som - bre mon des tin!

molto

piu f

Aug. Vé - ri - té, je t'ap - pel - le! Es -

p

pp

Aug. -tu dans la ma tiè - re, Es - tu dans la sa - ges - se. es -

CRESC.

p

Aug. -tu dans la lumie - re De Chres - tos?

f

piu f

Animez

Ang.

Réponds-moi!

Vé-ri-té!

Vé-ri-té,

Es-tu

dans la pri-

Ang.

-é-re ou dans la vo-lup-té?

Ang.

Le men-songe

est ve-nu,

telle

Ang.

-u-ne fleur a-mé-re, Fleurir sur ma douleur et sur

Aug. tous mes com- tats

Aug. Oui, ce soir, en retournant là-bas. Je

Aug. mens à My-ri-am et je mens à ma me- re

Aug. Pour Priscil-la mon cœur est froid comme u-ne pier-re. Car

suivrez

rit.

Au mouvt (♩.=63)

AuZ. — je ne l'ai . me pas...

perdendosi

espr. et d'chors

p dolciss.

AuZ. Il me sem . ble pour tant qu'une au . tre voix m'ap .

pp

AuZ. - pel - le, Vers un bon . heur nouveau, —

espress.

AuZ. vers u . ne foi nou vel . le... Ces li . vres des Hébreux... — Ma

espress.

Au2. *me re, les chrétiens. — Tout m'at-ti re. Et je no-se re.*

Pressez un peu (♩. = 72)
molto espress.

Au2. *- pon dre: je viens! Car c'est toi mon en-fant, — mon*

Au2. *crusc.* *f*
crusc.
fils, qui me re-tiens; — C'est toi, ma My-ri-am é-ternel-lement

Au2. *molto crusc.* *rit.*
molto crusc. *rit.*
bel-le! Leurs rê-ves de bonheur ne valent pas — lestiens!!
suivex

Scène IV

Alc. 

L'ESCLAVE *entre et dit*:
Maître, ce sont
tes disciples.

LES DISCIPLES *entrent*:

Salut, maître.

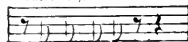
1^{er} DISCIPLE

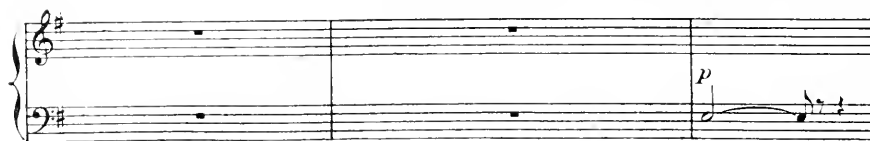
AUGUSTINUS

Salut.

Nous revenons de voir Victorinus
maudissant sa jeunesse et s'accusant.
Peut-être étais-tu là?

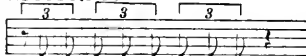
AUGUSTINUS

sombre et grave

J'y suis allé.

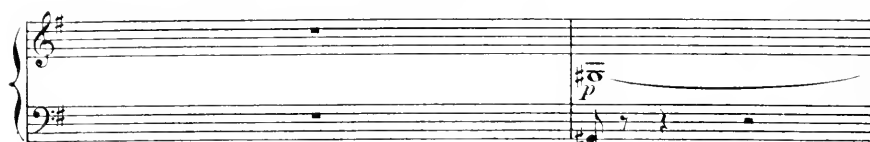


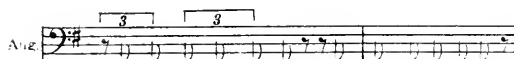
pizz.

AUGUSTINUS


2^e DISCIPLE

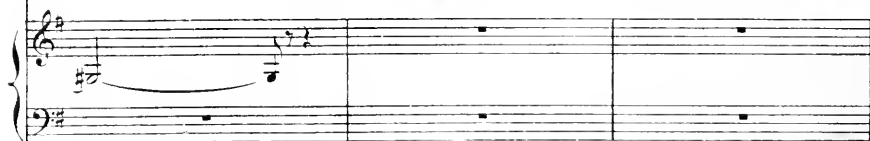
Notre Evenus quitte l'école... Il est chrétien depuis une heure. Il lisait le di. vin Platon;



Alc.  Victorinus a perdu. Sa voix pleure.
Et parfois il hausse le ton
A la façon
D'Asie mineure...

1^{er} DISCIPLE

Il m'en parlait souvent... Peut-être a-t-il raison.



AUGUSTINUS *plus haut avec grande fermeté*

Qu'impor, tes ison ame est calme dans la paix! Maître, tu nous parlais
De l'injuste, demain quel point est en dispute?

più

3^e DISCIPLE

tandis que tous se préparent à sortir, MYRIAM, sous-voix, entre dans la pièce.

AUGUSTINUS *àprement et très fort.*

«Nous parlerons demain de la mauvaise lutte
De l'âme radieuse et du corps affamé
De joie!...»

il sort avec ses disciples

mf

Lent ($\text{♩} = 52$)MYRIAM *àprement*

Augus-ti-nus. Tu ne veux plus m'ai-mer!

rit.

Lent

p parlez le mi suivez

2. 3. 4.

on entend un rire féminin venant du jardin.

Scène IV

PHRONIS *entre*

Animé ($\text{♩} = 63$)
très fluide

Myri - am quel le fo -

mf *sf* *mf* *sf*

mf *sf* *mf* *sf*

Phr. *li - - - e! Tou - jours é - tre triste et re -*

legro *3* *p*

Phr. *ver! On ne peut ja - mais re - trou -*

f

Phr. *ver - - - Un ins - tant per - du dans la*

p *3* *g*

Phr. *vi - - - e. Il faut*

3

Phr. *elle est.*
rire autant que je ris! _____

Phr. *avec insouciance.* *elle est.*
As-tu le regret du pays?

Phr. MYRIAM
My. ri. am. quel le fo.
Peut-ê. . tre...

Phr.
-li - - e! Tu vis à Mi. lan loin de tous: Tu de.
-

Phr.

vrais ve nir a - vec nous _____ Comme à Car -

Phr.

tha - - - ge. Augustinus est-il ja -

Phr.

loux? Il l'est, je ga - - - ge!

MYRIAM *p*

Non !

Phr

C'est le par-ta-gé Des plus fous!

Un peu retenu
MYRIAM

Ne par-le pas ain-si de lui... je suis heu-reux se.

PHRONIS *chantant la conversation.*

Sans lenteur ($\text{♩} = 80$)

très léger

Te souvient-il —

Phr

— de la danseuse Taïa — l'Egyptien ne, aux courtes de félin?

Elle danse ce soir — chez le vieux ro. main Laurentius;

Il cherche un é - poux pour sa fil - le...

Trouves - tu que Taï - a dan. se bien? —

MYRIAM *refléchissant* Lauren. ti - us?... *se souvenant* Oui... je connais cet. te fa -

Plus lent

Myr *mil - le.*

a Tempo

PHRONIS sans malice et simplement.

Augustin est invi.té.

simplement.

Augusti.nus?

Mais non.

Myr

surpris.

On me l'a dit.

Pourquoi deme.

avec un sursaut. f

Tu dis la vé.ri.té?

Phr

Myr

Plr. *3*
_rer é - ton.né - e?

Myr. *se reconnaissant.*
3 *3*
Je ne le savais pas.

Sans lenteur ($\text{♩} = 72$)

Plr. En serais-tu pei - né - - - e? Son talent le dis - tin - gue.

Allegro ($\text{♩} = 126$)

MYRIAM

a part.

Il est, ce soir, par - ti

Allegro

*p**m.x.*

Myr. Pour al - ler chez Car - bo... M'au.rait - il

Myr

donc men-ti?

cresc.

Myr

Vite

Il a dit quel viendrait ?

rit. e all.

f

And. e rit.

Plus lent

PHRONIS *avec ment*

Sans dou-te... Car j'ai su que sa mère est chez Lau-ren-ti

p

Phr

a

Tu l'ignorais ?

p

3

MYRIAM

Sa mère est-elle ?

f

p

Myr

E. - cou - te...

a T^o allegro ($\text{♩} = 126$)

p

Myr

Tu ne peux croire en - cor au

p

PHRONIS

Quel mal crains-

Myr

mal que je re - dou - te!

f

Phr

-tu? Quel mot de ma part t'effray - a?

Myr *p*

Phro.nis. sans le sa - voir,

PHRONIS *citta espress.*

Par.don.ne -

Myr

tu m'as bri.sé . e tou . . . te!

Phr.

-moi!

Myr *tr. orig.*

La vé.ri - té jail - lit du

Myr. *dou - te! Ja - son lais - sant Mé -*

Myr. *de - te. un jour se ma - ri - a!!*

rit.

f

Rit.

PHRONIS *a T^o*

Pardon - ne - moi!

Myr. *Phro - nis, je t'en sup.*

a T^o

p

Myr
 .pli e: Dis-moi tout! dis-moi

Myr
 tout! Tu dé-chi-res mon

Myr
 cœur; Mais c'est à

Myr
 -gir en pré-vo-y-an-te sœur!

les mains jointes.

Myr. *Plus lent.* Si tu

PHRONIS *rit.* a Tempo Ma pauvre a - mi - e!

Myr. m'ai - mes, dis-moi tout! tout! —

a Tempo

p *suivez* *espress.*

Myr. Pour-quoi men - tir? Pour .

Myr. -quoi, Phro - nis!

Myr

u - ne rai - son Le pous - sait au men -

Myr.
sen - ge! Mon souper con nest
molto espress.

Myr.

plus un soup - çon Et mon dou - te n'est

Myr.

plus un son - - - ge! Quelque cho. se de

PHRONIS *a Tempo*

Cal-me-toi!

Myr

nous — est mort dans la mai-son' *a Tempo*

s'exaltant. *f* *PHRONIS: (parté)*

Ma pauvre amie!"

Myr

C'est une in-fami-e, Car - bo!!

Même mouvt *farouche. f*

Samé - re veut qu'il se marie A.

Myr

f

Myr

-vec Pris-cil-la, n'est-ce pas?

Myr.  Ils vent

Myr.  briserma vi. Est-ce vrai!

Myr.  Je le vois là-bas. Au.

Myr.  Pres de sa chrétien ne... J'en ai!"

Myr. Mé . pri . sant cel . lequ'il fit sien . ne ,

Myr. Ou . blieux d'un a . mour qu'il ne sait que trop

Myr. vrai!

Agitato molto

ff

rit. *a poco a poco si calera.*

a Tempo
MYRIAM *f*

L'en-fant — que j'ai por-té — comme un

ff

Myr.

fruit de ma joi - e: Je le vengerai!

ff

Myr.

Cet amour — dont il fait sa proi - e Je le vengerai!!

ff

Myr.

Et son cœur,

Myr. *je le brise-rai!* *S'il est las*

Myr. *de por-ter sa chaî-ne, Jemevengerai!*

Molto agitato

très strident

Myr. *Jemevengerai!! Là - che!! Là -*

Myr. *che!! Il me trahit! Je le sau-*

molto rit.

suivrez

a Tempo all^o

Le regard se fixa sur elle,

rai!!

a Tempo all^o

quand un sourire étrange illumine sa figure. — Elle semble s'être un instant instruite
puis se rapprochant de PHRŒNIS elle lui dit à voix basse: « Oh! . Tu disais que Taia.

m.d.

fluide $\mathbb{S}^2$ μ

très piqué

l'égyptienne, Doit danser ce soir chez Laurentia... Phronis, conduis-moi chez Taia!..

F'les sortent.

RIDE.UG

molto cresc.

 $\sim 10^4$ sec

Fin du 2^me Acte

ACTE III

1^{er} Tableau

Les jardins de la ville de Laurentius.

Palais de marbre rose à gauche, auquel on accède par des marches, arbres magnifiques. C'est le soir : la scène est éclairée par des torchères gigantesques. Des tables, des lits; le festin bat son plein.

Très animé (♩ = 132)

PIANO

f

tr

staccato

sfz

p

sfz

p cresc.

RIDEAU

f

p

Quand le rideau se lève, on voit toute une meute de chiens de Laconie faire irruption sur la scène, en laisse, précédant quatre esclaves portant sur un immense plateau tout le corps d'un sanglier; à ses défenses sont suspendues deux corbeilles tissées de petites branches de palmier. L'une remplie de dattes de Syrie, l'autre de dattes de Thebaïde, des marcassins faits de pâte cuite au four entourent l'animal.

Suivant les quatre esclaves un grand estafier à longue barbe, dont les jambes sont enveloppées de bandelettes, donne un coup de couteau dans le ventre du sanglier; soudain de son flanc entr'ouvert s'échappe une volée de grèves.

Tous les valets applaudissent. Les parasites et les couvées acclament Laurentius.



Sopranos

Contraltos

Ténors

Basses

Lauren.ti.us! —

Lauren.ti.us! —

Lauren.ti.us! —

Lauren.ti.us! —

Lauren.ti.us! —

Lauren.ti.us! —



piu f *plu! erie.*
ff *2* *2*
 S Lauren . ti . us! Lauren . ti . us!
 C Lauren . ti . us! Lauren . ti . us!
 T Lauren . ti . us!
 B Lauren . ti . us!

LES FIGURANTS

Laurenti . us!

p *sf* *cresc.*

1^{er} PARASITE

Sanste flatter,

Jene suis pas dans Ro . me De plus fin gastro .

sfz *sfz* *sfz*
p

2^e PARASITE *affamé*
en di'vorant.

Ni moi — de plus par . fait pâ - té!

. no - me!

sfz *sfz*

3^c PARASITE

3^e PARASITE

Laurentius,

sans te flat - ter Tu mé - ri - tes d'être ie - té, Dè - tre

3. P. *Maestoso* (1. = 88)

chan. té!
LAURENTIUS

On me vit en ef. fet pour ma

Maestoso

Maestoso ($\text{♩} = 88$)

On me vit en ef. fet pour ma

Maestoso

Lau.

table in . ven . ter Ce . quen'ont pu trouver tant de mangeurs . tant d'hommes!

Plus retenu

f

Loulou

C'est ma sauce au ver-jus! C'est ma saumure aux pom -

SONORE

ff

a T^o *cresc.* Loué sois-tu! *il se lève*

Loulou

mes!

f

tr...

Maestoso

avec esclaves.

Loulou

Qu'on en - lève les plats — Et que l'on donne à toi - re!

f

rit. a T^o allegro *Il lève sa coupe.*

Loulou

Toute la gloi - re Est dans un geste de mon bras!

a T² allegro

f

Sopr. *f* Loué sois-tu, Lauren-ti us! *FIGURANTS* *cr.* Ah! Ah!

Contr. *f* Loué sois-tu, Lauren-ti us!

Tenors *f* Loué sois-tu, Lauren-ti us!

Basses *f* Loué sois-tu, Lauren-ti us!

fz *fz*

Moins vite ($\text{♩} = 100$)

FURIUS *2*

Ta cheminée Mettrait un er-mite en gaieté S'il en res.pi.

fp *fz*

PARASITE

3^e PARASITE

rait la fu.mé - e!

Sans te flat-ter, Lauren-ti.

fp

us — on pourrait chez-toi chan-ter Ce qu'on chante en l'honneur de Bac-

chus chaque an-né - e: E. vohé! E. vohé!!

Sopranos et Contraltos
Tenor- E. vohé! E. vohé! E. vohé!

Sans lenteur (♩ = 76)

ASINIUS

(presque parlée) demande une idole à son esclave couché à ses pieds.

Dis - moi quel - que

Asi. cho - se...

L'esclav, petit bat son crestant, puis soufflet l'obé - ASIMUS:
(presque parlé)

L'ESCLAVE O hymen! —

Asi. Mais a la ver - ri - té C'est le dieu de la -

plus f
L'Es. O hy - méné - e!

p

Asi. -mour qu'il faudrait ex. al - ter! O hymen!

*ritenez
clément.*

Asi. *O hy. méné - e!*

LAURENTIUS *un peu f^oché.*

UN CONVIVE *Cer - tes j'allais le di - re...
à son voisin qu'il réveille*

Il lui prend ses effets!

Asi. *a son esbair.*

FURIUS *Je crois que j'ai parlé trop vi - te...
à son voisin attendri.*

Laisse-moi donc!

a Tempo (♩ = 100)

Fur. *L'esprit des vignes le vi - si - te!*

LE VOISIN *vre* *Je ne sais plus ce que je fais...*

Même mouvt.

ALYPE bas, a LAURENTIUS.

A. vec les jeunes gens Augusti. nus revient chargé de tes présents

p dolce

Al: Et ta fille aux yeux de prin. temps Me. ne le chœur des jeunes fil. les

UN INVITÉ discutant

Pour assaisonner les anguilles...

LAURENTIUS se retourne vers lui.

Il faut plus de perspi. ca. ci. té!

Ténors

f Lau. ren. ti.

fp *fp* *f*

Sopranos
Contraltos
T
Basses

Lauren.ti - us! Lauren.tius!
Lauren.ti - us! Lauren.tius!
- us! Lauren.ti us! Lauren.ti.
Lauren.ti - us! Lauren.ti.

cresc.

S
C
T
B

sans te flatter. Je ne sais pas dans Ro. me Deplus fin gas.tro.
sans te flatter, Je ne sais pas dans Ro. me Deplus fin gas.tro.
- us. sans te flatter. Je ne sais pas dans Ro. me Deplus fin gas.tro.
- us. sans te flatter, Je ne sais pas dans Ro. me Deplus fin gas.tro.

Allargando.

S
no . me ! Par As . tar.

C
no . me ! Par Pollux ! — Par As . tar.

T
no . me ! Par Zeus ! Par As . tar.

B
no . me ! Par Cas . tor ! — Par Zeus ! Par As . tar.

Allargando.

Piano accompaniment for the first system, featuring chords and arpeggiated figures in both hands.

S
té !

C
té !

T
té !

B
té !

Rit.

Piano accompaniment for the second system, marked *Rit.* and *ff*, featuring chords and arpeggiated figures in both hands.

Scène II

AUGUSTINUS paraît, à gauche, à travers les piliers, et marie

Ralentissez (♩. = 84)

di - mi - nuen - do.

Piu p

Il s'avance, l'air très sombre, et ne semble pas prêter attention au festin.

Lent. (décomposez) (♩ = 50)

p

AUGUSTINUS

à part.

Pourquoi suis - je ve - nu ? Je n'ai

pas ré - sis - té. J'ai peur d'a - voir per - du

molto espress

f

A tout ce que j'aime en cor!

p

A Le soir chaud pèse en moi comme un mal qu'on -

A - gno - re... J'ai peur de ce qui fut...

p

A j'i gno - re Ce qui se - ra... CONVIVES *en chœur* AUGUSTINUS
Augustinus!

Animé (♩. = 126)

S
Augustinus soit fé-té!

C
répondant Augustinus.
Augustinus!
Augustinus soit fé-té!

T
2 AUTRES.
Augustinus soit fé-té!
Augustinus soit fé-té!

B
TOUS.
Augustinus!
Augustinus soit fé-té!

Animé
p.f.

S
Augustinus soit fé-té!

C
Augustinus soit fé-té!

T
Augustinus soit fé-té!

B
Augustinus soit fé-té!

Crois-tu qu'Augustinus soit sin.cè re ?

LE VOISIN de FURIUS

Même mouvt

J'espè... re... Il est tranqui.

1^{re} Vois

Tout homme qui ve... cut... comprendQu'il hési... te...

Il re.vient de son é... ga.re.ment

AUGUSTINUS

Lent (♩ = 50)

toujours sombre

Comme le soir... me

D'un moment...

Lent

ad lib.

p

Aug. *pè - se ! Le sou - ve - nir de son bai - ser*

Aug. *Tient mon cœur embra - sé ! Mon*

Aug. *cœur — que rien n'a - pai - - se . Et que*

Aug. *rien i - ci - bas ne sau - rait a - pa - i - ser .*

Animé (♩. = 116)

ASINIUS. *a. FURIUS*

FURIUS.



FURIUS



— à sa première to - ge.

UN PARASITE.

Le parasite se lève pour aller au vomitorium

UN ESCLAVE ENFANT

L'esclave enfant entre en courant, s'arrête et crie

LE PARASITE



L'esclave enfant s'arrête de nouveau, crève

Puis repart en courant et sort par la droite.

Les baigns sont prêts. _____

UN PARASITE

En fin ! j'allais Ne

pp

sempre p

PARASITE

La plupart des convives se lèvent lourdement, aidés par des esclaves, et sortent par la droite.

plus pouvoir manger ni boire?

UN AUTRE PARASITE

Nous allons te res-ti-tu-er tes chefs-

piu p

ASINIUS.

à son esclave qui le réveille.

Je te défends, toi, de me remuer...

-d'œuvre les plus notoi... res!

sf

sf

LAURENTIUS

a son astrologue

Ma di.ges.ti.on se.ra-t-elle bon . ne? Que lis-tu dans mon a . ve . nir?

p

FURIUS

a LAURENTIUS

Et Taïa doit ve . nir?

UN RHÉTEUR
irre, se soulèrant sur ses coudes *d'un vaix d'ont* *d'exte mbe*
... du sommeil... Ci.toyens!

piu p *rall.* *poco* *a* *poco.*

*ils sortent tous deux aux bras l'un de l'autre*LAURENTIUS *d'un air négligé*

Ce soir ——— el.le donne l . ci des dan . . ses de là-bas.

p *marcato*

Des amis s'éloignent avec un murmure d'approbation en riant

tout le monde est sorti

Lau

Ma fil - le ne la connaît pas

p

Tai - a ?

DES AMIS

p

Tai - a ?

piu p

morendo

pp

Scène III

PRISCILLA entre par la droite, insouciante etieuse, salue d'AUGUSTINUS toujours rêveur.

Andantino (♩ = 80)

m.d.

court

léger

m.g.

Plus lent (♩ = 63) (décomposez)

noïement

PRISCILLA

Tai - a dan.sè-t-elle de si beaux

très léger

Même mouvt
FRISCILLA

dolce
dolciss. Il n'est qu'en Dieu de vé - ri - té: Par - don-ne-moi. _____

molto espress.
AUGUSTINUS Tu ne sais pas ce qu'est la vi - e! Elle est aussi bel.le qu'un

Auc pas de Tai.a Ou qu'une bel.le po.é - si - e!

dolciss Mais... la dan.se fi.ni.ra Et la po.é - si - e... *rit.*

PRISCILLA *l'ennée, avec foi*

Mais nous vivrons sans fin dans l'im-mor-ta-li-té!

a T°

*pp**dolciss.*

a T° andantino (♩ = 63)

dolciss.

AUGUSTINUS

Tu es la fleur d'un jar-din de ré-ve! Pour

p

Aug

- quoi je - ter la fleur au so- leil d'un é-

FRISCILLA

Je ne te com-prends pas

Aug

- té?

L'ci

Aug. *seau qui s'éle - ve Comprend-il le ver ram - pant sur la*

espress

PRISCILLA *intriguée* *Que dis-tu, toi, qui pourrais*

Aug. *gre - ve?*

Pri. *dolce* *é - tre mon é - poux?*

Aug. *rit.* *molto espress.* *Je dis — que je vou - drai pleu -*

dolciss. *rit.*

doler *infantile*

Pri Pourquoi pleurer?... Qu'ai-je fait? Quelle est l'his.

Aug - rer à tes ge-noux!

a T^o Vite

dolriss. *suivrez* *p* *m. d.* *m. g.*

Pri - toi - re Que tu ne vou-lus pas me ra-con-ter ja - dis?

Pri Une his-toi-re de ton pa - ys?

AUGUSTINUS *mystérieux* *hs*

Je te la conte - rai...

p

A 16

Mais promets-moi d'y croire...

rall.

pp

Moderato (♩ = 76)

p

AUGUSTINUS

Il était une fem-me, Dans la ville de

f très p^ué

p

A 12

Cap-sa, ————— Qui scella dans son â-me

f

p

Aug. *rit.* *f* *rit.* *f* *sonore*

Tous les cœurs qu'elle trou - va... Des cœurs de

Aug. *a T^o* *p* *a T^o* *p*

sang et de flam - me! — Elleen fit un bou.

Aug. *p* *p*

- quet, fleur par fleur, Tous ces cœurs sont res.

Aug. *p* *f* *p*

- tés en el - le: Ses amis sont par - tis, fi -

Ag. *de les, N'ay. ant plus de cœur.....*

And. *Et cer.clé dans cette à . me. tout san.glant et nu,*

Viv. *De. puis. leur cœur.*

Viv. *n'a plus bat - tu Que pour cet.te*

AGGUSTINUS fixe vers Rome un regard perdu dans le souvenir

Aug

fem - me De la vil - le de Cap - sa! —

FLV

f

Conservez le mouvt

PRISCILLA enfantine

Aug

Pourquoi m'as-tu dit de croire à ce-là?

Je ne sais pas...

légèr

p. u.

m.d.

avec une note enfantin

Pri

Cette femme est méchan-te. et je ne l'ai me pas ..

più f

m.g.

m.d.

rall.

*soudain femme**rit.*

AUGUSTINUS

de l'ess.

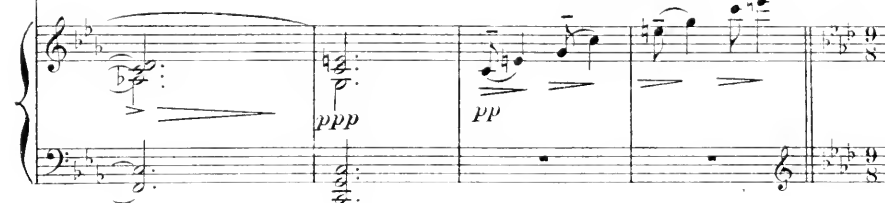
En - fant... C'est une bis - toi - re très



*Eclairs de chair... On entend au loin le murmure des baisers aux tables.
Contemplant le groupe des deux, ses gens, MONICA apparaît au fond de la scène.*

vieil - le que l'on chan - te.

Tres modéré (♩ = 58)



se retournant FRISCILLA l'aperçoit
FRISCILLA

de l'ess.

Au - gusti - nus, embras



Pri
 se- sez doucement votre mè- re si bon ne.
 MONICA
 Le temps que j'ai pas- sé loin de
 ex- press.

Mon.
 toi fut si long... Viens- mon fils.
 au tend- at les bras
 mar- cato

Mon.
 viens!
 un poco rall.
 more- to
 PP P tres pique PP

Animé (♩ = 66)

il se dégage très troublé et recient près d'ALYFE au 1^{er} plan

p

AUGUSTINUS

à lui-même

p

Je sers que je m'a - ban -

Aug don ne... Myri -

Aug am! Myri - am! ten nom

p

ALYPE

Aug Dieu te par -

Ne me rap-pel - le rien!

Aly: don - ne!

Aug: Je suis donc un par - ju - re!

p

Aly: Non!

Aug: *molto espress*
Myri - am!

p

Aug: Myri - am! ce lu - xe,

cresc.

Aug. cet - te joi - - e, Ce pa - lais,

cresc.

Aug. ce jar - din, ce bon - heur,

cre - - - - - scen - - - - - do.

f *Riten.*

Aug. C'est comme un gouf - - fre où je me

f *Riten.*

ALYPE

p

Aug. A - beille

noi - - - - - e!

p *dolce*

Aly

aux ai - les d'or dans un beau lys en

Scène IV

Aly

fleur .

FURIUS paraissant au fond, contre la balustrade, au bras d'un parasite, et lui montrant les éclairs de chaleur.

FURIUS

C'est la lour - deur des nuits d'o -

AUGUSTINUS *à part*

De - vant mon â - - me glis - - sent comme des nu -

Fur.

- ra - - - ge.

Aug. a - ges, les sou - nirs... J'ai

MONICA a ALYFE avec attendrissement

Aug. L'en -

peur du vi - de où je m'en - ga - ge...

p

M. n. - fant pro - di - gue est re - ve - nu! Il a re - trou - vé le che -

p dolce m.g.

M. n. - min per - du. Mal - gré les

p

Mm

piè - ges qui le guet - taient au pas - sa - ge...

LAURENTIUS apparaît entre les colonnes suivi de la foule des parasites
LAURENTIUS

Maestoso

Que toutes les tor - ches s'al -

f sonore

Allegro (♩. = 132)

Lou

lument pour la dan - pressez a To' Allegro se!

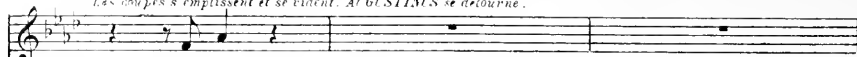
f molto stacc.

des esclaves se précipitent et allument torches et flambeaux; les parasites entourent AUGUSTINUS
1^{er} PARASITE

Mais tu ne nous oublieras

stacc.

ffp *sf* *sf* *sf*

2^{me} PARASITE*Les coupes s'empressent et se valent. AUGUSTINUS se détourne.*

Ni moi!

4^{re} PARASITE

J'aurai ma place à tes re -

3^{me} PARASITE

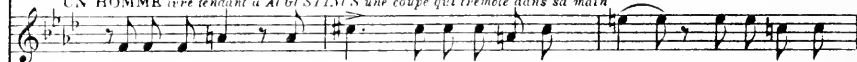
C'est la cou - tu - me!

1^{er} PARASITE

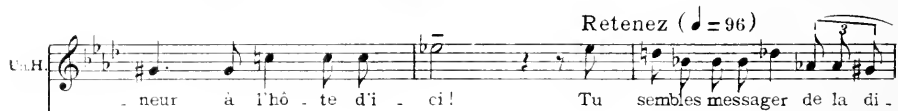
pas! —



- pas!

UN HOMME *ivre tendant à AUGUSTINUS une coupe qui tremble dans sa main*

Augus - ti - nus, ta mi - ne, Si tu bois ain - si — Ne fait pas hon -



Retenez (♩ = 96)

- neur à l'hô - te di - ci! Tu sembles messager de la di -



FURIUS

Je bois au corps d'i-voi - re de Tai-a. La dan-

Un H

- vi - ne Fa-mi - ne!

Fur.

- seuse aux voi - les frémis - sants!

UN RHÊTEUR

a T^o all^o (♩ = 132)

C'est a son pied qu'il faut boire!

Pressez

Un R

A son pied de dé-es - se!

1^{er} PARASITE

Ses char's!

2^e PARASITE

A ses cheveux!

ASINIUS

E.cou.tez-moi! je l'ai très bien connu - - e: A sa fi-dé-li-

fp

Asi

- té!

FURIUS

Retenez ($\text{♩} = 108$)

f

Il paraît qu'elle dansait nu-

Soprani *vires presque crié*

A ses a.mants! —

Ténors *presque crié*

A ses a.mants! —

tr

f

tr

1^{re}

- - eDans les ca-ba-rets, chez les ma-te - - lots D'Uti - - gue!

2^e PARASITE

Augus - ti -

a T^o all^o

stacc.

UN BUVEUR

f 2

Dans la ru - e !!

AUGUSTINUS

tristement

Je ne sais pas...

2^e P

- nus, est - ce vrai ?

Fur

Je

staccatissimo

Fendant toute cette scène AUGUSTINUS se tient devant PERISCILLA comme pour la défendre du spectre de l'égotisme

Un B

A son dos !

Fur

bois à son ven - tre !

Soprano

avec grandissement p

Tai - a! ——— Tai - a!

Contralto

p

Tai - a! ——— Tai - a!

Ténor

Tai - a! ——— Tai - a!

tr

f

Fur. *f* *L'an.*

U. B. *8*
C'est la plus bel le!

S. *piu f*
Tai - a! Taia!

C. *piu f*
Tai - a! Taia!

T. *piu f*
Tai - a! Taia!

tr *tr* *f* *staccatissimo*

Retenez (♩. = 108) *2* *reprenez*

Fur. *f*
- ti - que Corin - the, sans elle, N'était qu'un Transtevère aux gouges d'un denier!

S. *f*
Taia!

T. *f*
Tai.

Retenez *sonore* *reprenez*

S. *Taï...a!* *Taï...a!* *Taï...a!* *Taï...*

Contraltos *f* *Taï...a!* *Taï...a!* *Taï...a!* *Taï...*

T. *a!* *Taï...a!* *Taï...a!* *Taï...a!* *Taï...*

f *tr* *tr* *tr* *tr*

f *tr* *tr* *tr* *tr*

UN PARASITE

Qui donc oserait le ni.

S. *a!* *Taï...a!* *Taï...a!*

C. *a!* *Taï...a!* *Taï...a!*

T. *a!* *Taï...a!* *Taï...a!*

tr *tr* *tr* *tr*

tr *tr* *tr* *tr*

tr *tr* *tr* *tr*

tr *tr* *tr* *tr*

[illegible]

LAURENTIUS

Maestoso (♩ = 84)

Jebois a Tai - a l'immer.

Maestoso (♩ = 84)

molto stacc.

ff

a T^o all^o

respirations de la foule

tel - le!!

tr

ff

La danse de Taïa

La danseuse boudit sur la terrasse comme un félin tombant d'un arbre, suivie de harpistes et de joueurs de flûtes qui, formant demi-cercle, s'accroupissent d'un geste brusque.

La danseuse est à moitié voilée: on n'aperçoit que ses yeux: mais ces yeux semblent chercher quelqu'un sous l'assemblée.

All^{to} (♩ = 126)

Tam-Tam *ff*

f

dolce

Pendant que la danseuse d'un

dolce

pis rythmé, fait le tour de la terrasse, en dévisageant chaque spectateur; les instru-

trb

pin. f

tistes jouent avec fécésie, et un murmure «Taïa! Taïa» parcourt l'assemblée.

Plus vite (♩ = 144)

ff très piqué

sf

trb

trb



Au 1^{er} Plan à gauche

AUGUSTINUS, blême, aux côtés de FLISCELLA
regarde LA DANCHEUSE avec des yeux effarés.

porté

Moderato (♩ = 126)

Quoi... ce corps...

Moderato
dolce

ff très sec *p*

v



LA DANSEUSE

dolce

(*) La myr - rhe dis. til . . . le et — l'écho sa p.

piu p

La D. . . prè . . . te; . . . La myr - rhe dis. til .

sempre pp

La D. . . le et — l'écho dé - croît.

Un peu plus vite (♩ = 132)

La D. . . Or, — mon bien - ai - mé . . . heur .

AUGUSTINUS
parlé

Cet . te chanson...

p

(*) D'après le Cantique des Cantiques

La D. *tait de sa voix:* _____

Alt. *blème*
Cet - te voix...

La D. *Ou - vre-moi, ma sœur, ma par-*

I. D. *un peu creuse*
fai - te! Ou.vre,ma cœlom. be. e. cou - te et me

I. D. *vois, sœur,*

f *p*

La D. ma par fai - te...

ff *sf* *trb*

en dansant LA DAYSEUSE fait ac nouveau le tour de la terrasse mais en passant devant AUGUSTINUS, elle se dresse devant lui et se dévêille.

La D. Traître!

AUGUSTINUS toujours immobile et la voix étranglée.

Plus vite (♩ = 144)

My-ri-am! Far.

trb *ff* *très piqué*

puis révoile, LA DAYSEUSE continue sa danse.

Murmure général: «Taïa!.. Taïa!..»

Aug. donne-moi!

tr *ff*

tr *molto* *trb*

First system of piano accompaniment. Treble and bass staves in C major, 4/4 time. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a series of eighth-note patterns, while the left hand plays a steady quarter-note accompaniment.

Second system of piano accompaniment. Continues the musical theme from the first system, maintaining the piano (*p*) dynamic. The right hand has a melodic line with some rests, while the left hand continues the rhythmic accompaniment.

Third system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a crescendo leading to a piano-piano (*pp*) dynamic. The left hand continues the rhythmic accompaniment. The system concludes with a fermata on the right hand.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a crescendo leading to a piano-piano (*pp*) dynamic. The left hand continues the rhythmic accompaniment. The system concludes with a fermata on the right hand.

Fifth system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a crescendo leading to a piano-piano (*pp*) dynamic. The left hand continues the rhythmic accompaniment. The system concludes with a fermata on the right hand.

Un peu plus vite

La D

-prend... Des gout - tes de nuit

revient, près d'AUGUSTINUS, où se déroule de nouveau fortivement devant lui.

per.lent sur ma té - te...

AUGUSTINUS *cris étouffés*

My. ri. am! My.ri.am!

La D

le - ve - toi. ma bel - le, et viens -

La D

-t'en. Ti. releverrou pour — la nuit de

La D. *f* *cresc.*

fé - - - te. Bel - - -

AUGUSTINUS

My. ri. am...

La D. *p*

- - - le, viens - - - t'en!

ff *f*

trb

5

*elle vient de nouveau se
comporter AUGUSTINUS
et lui crève les dents serrées.*

LA DANSEUSE

· Si tu ne pars à l'instant, Tu ne reverras plus ni moi ni ton enfant! ·

ff Plus vite.

trb

sf

elle se dresse alors complètement cris d'enthousiasme · Taïa! Taïa! ·

Pressez ^

ff *molto cresc.*

ff *très sec*

Revenant vers AUGUSTINE, elle se retourne lentement en arrière et s'abandonne, offerte, en disant:

a Tempo
perdu

p

C'est fini, tout cela... maintenant...

p

p

LA DANSEUSE

pp

La myr_rhe dis.til le, et le vent l'em.

pp

La D. 

por - te. La myrthe distil - le

La D. 

et l'écho dispa - raît...

AUGUSTINUS 

As - sez... Assez...

Pressez 

Or, mon bien - ai - mé n'a tant ad - ju - ré

Aug. 

As -

Pressez 

La D. *Que je m'en fus ou.*

Aug. *sez... As-sez...*

La D. *vrir — ma por — te...*

elle se rapproche encore d'ALGUSTINUS.

La D. *Mais mon bien aimé se-tait re-ti-ré...*

ALGUSTINUS

Va-t'en... va-t'en...

Glissez *Voix et accompagnement
sans force, définitif*

La D. Loin. loin de la por - te...

MYRIAM *ad lib.*

Je t'aimais à la fo - li - e!

trb *fp* *suivez* *Presto* *f*

Myr. *ad lib.*

Adieu pour la vi - e!

trb *fp* *suivez* *Presto*

Myr. *ad lib.*

Tu ne me rever - ras ja - mais! -

trb *suivez* *ff*

Myr.

Presti-simo (♩ = 160)

fff

elle se saute en courant.

f

Atterré d'abord et les yeux levés, AFGUSTINUS prit tout à coup une décision, se pré-

fff agitato molto

cipite à la poursuite de la DANSEUSE en criant: «Myriam! Myriam!» mais la foule s'interpose.

Un peu moins vite

ALYX



Contraltos



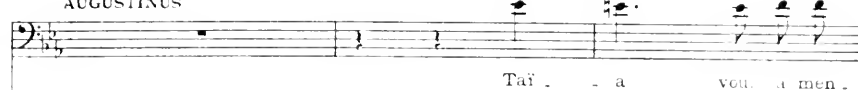
Passos



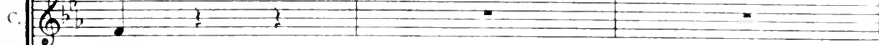
Un peu moins vite (♩ = 144)



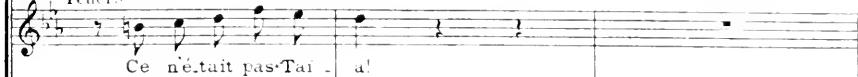
AUGUSTINUS

f

Sopranos



Ténors



Aug. *ti!*

S. *Ce n'était pas Tai - a! — Par ta*

C. *Ce n'était pas Tai - a! Res - te! Par ta*

T. *Ce n'était pas Tai - a! — Par ta*

B. *Ce n'était pas Tai - a! Res - te! Par ta*

Il veut fuir, en l'entoure.

Aug. *Laissez - moi! Laissez -*

S. *fau - te Tu te perds!*

C. *fau - te Tu te perds!*

T. *fau - te Tu te perds!*

B. *fau - te Tu te perds!*

Aug. *-moi!*

S. Res - te! Par ta fan - te Tu te

C. Res - te! Par ta fan - te Tu te

T. Res - te! Par ta fan - te Tu te

B. Res - te! Par ta fan - te Tu te

Aug. *il se débat*
Laissez - moi! Laissez - moi!

S. perds!

C. perds!

T. perds!

B. perds!

Retenez

Aug. *3*

Jin.

S. Il insul - te son hô - te!

C. Il in - sul - te son hô - te, son hô - te!

T. *f* Il insul - te son hô - te! Il in - sul - te son hô - te!
Il in - sul - te son hô - te! Il in - sul - te son hô - te!

B. Il in - sul - te son hô - te!

Retenez

AGUSTINUS s'ul, entre les colonnes, au sommet des marches, et dominant la foule,
Sans lenteur ($\text{♩} = 116$)

Aug. - sul - te la laideur — au nom de la beau.

Sans lenteur

Aug. - té! Pa - ra - si - tes vau.

Aug. *très dans le vi- ce du mai tre*

Plus lent (♩ = 88) *sf* *staccatissimo*

a T⁹ (♩ = 116)

Aug. *Et vous tous, les chrétiens, vous tous, la vérité*

ff *f* *staccatissimo* *ff*

furieux et saccadé

Aug. *Est dans la poésie étrange de son être! Laissez-moi passer!*

ff *ff*

Aug. *Laissez-moi passer!!*

Allegro

ff *ff*

Il cherche à se frayer un passage; rumeur hostile de la foule.

Mais si ma prière te touchait... ————

Mo — ni.

p

ca, je suis pé — re! Laissez-moi passer!

ma. f

Laissez-moi passer!

Sopranos

Il

Contraltos

Il

Ténors

Il perd la raison! ———— Il

Basses

Il perd la raison! ———— Il

A. T. *Mau di te soit la mai.*
 S. perd la rai son! —
 C. perd la rai son! —
 T. perd la rai son! —
 B. perd la rai son! —

A. T. son! —
des larmes désignant PRISCILLA en pleurs.
 C. Cette en fant — qu'il o se faire soui.
 Piano accompaniment

Un peu retenu

Aug. *Basses*

Pourquoi m'avoir donné ce

frir!

Il perd la rai-son!

Un peu retenu

Aug.

lys quand j'ai la ro- se!

Aug. *exquisité.*

Laissez-moi passer! — ce-la doit fi-nir!

en se débattant *f* *il se débouge peu*

Laissez-moi pas-ser! Laissez-moi pas-ser!

avec angoisse *f*

a peu, et tout à la fois qu'il domine *ff*

a Tempo (♩ = 116) *Res-tez dans vos fes-*

très accentué *sf*

tins. et votr: i gno-mi-ni.

sf *sf* *sf* *sf*

e! Et vous, ber-cez en.

sf *sf* *sf*

Aug. *cor* vo - tre ré - ve d'en - fant!

sf

Large ($\text{♩} = 50$)

Aug. *ff* Leschamps E - ly - se - ens... le Paradis gé -

Large

ff

Aug. *rit.* *tutti forza* All^o molto ($\text{♩} = 168$)

ant — C'est l'a - mour! c'est la vi -

All^o molto

ff *molto agitato*

suivez

Aug. *e!!*

Il se saure, s'effle, bousculant tout, et disparaît en criant. — Myriam... Myriam... Myriam!! — Tous se penchent sur la balustrade pour l'apercevoir. Le désordre est à son comble; FRISCELLA pleure puis d'ALFPE impossible, MONICA à genoux sanglote, Mon enfant! Mon enfant! —

RIDEAU rapide

RIDEAU rapide

molto cresc.

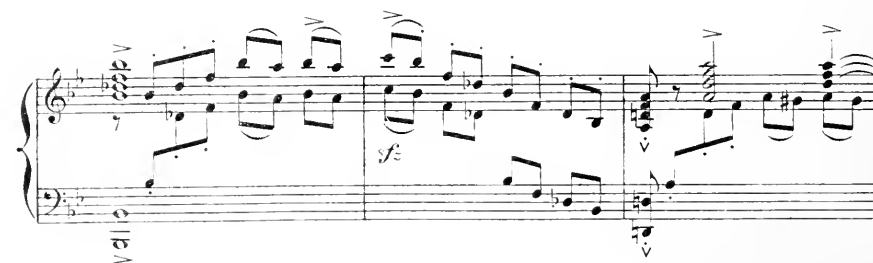
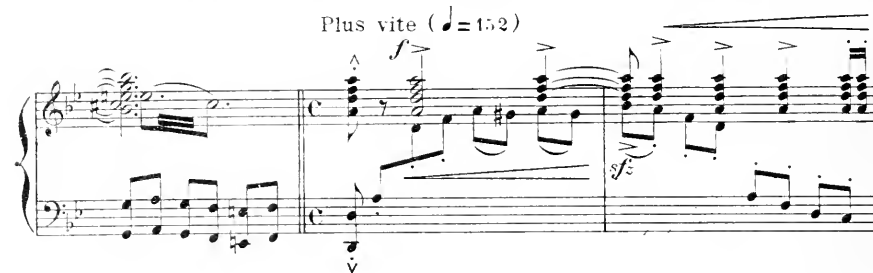
Retenez

Un peu moins vite (♩ = 144)





Plus vite (♩ = 132)







Même mouvt (♩ = 69)

(3^{me} Main)
ad lib.

p

pin. f

stacc.

sf

First system of musical notation. The upper staff features a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. The lower staff contains a few chords and a single note marked with a forte (*f*) dynamic.

Second system of musical notation. The upper staff continues the sixteenth-note arpeggiated pattern. The lower staff has a few chords and a single note marked with a forte (*f*) dynamic.

Third system of musical notation. The upper staff continues the sixteenth-note arpeggiated pattern. The lower staff features a series of chords and a single note marked with a forte (*f*) dynamic.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the sixteenth-note arpeggiated pattern. The lower staff features a series of chords and a single note marked with a forte (*f*) dynamic. The system concludes with a double bar line and a common time signature (*C*).

staccatissima

tr

(♩ = 132)

3. M

sec

3. M

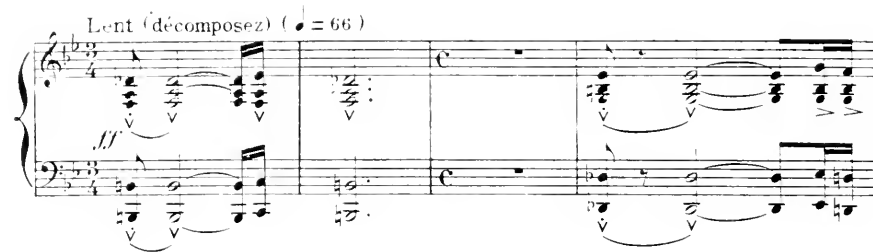
stacc. *tr* *sec*

f *forioso*

f *tr*

f

tr



2^{me} Tableau

*Le jardin de la demeure d'Augustinus — maison à gauche dont la porte est grande ouverte.
L'entrée du jardin se trouve au fond, un pan coupé à droite, et donne sur une ruelle; un mur
partant de la maison sépare la scène d'un jardin voisin. Sous un arbre, un exedre et une table
de pierre; sur la table un volume. Le jour n'est pas encore levé.*

Scène I

Allegro (♩ = 120)

au port d'Augustinus entre dans le jardin et se pose avec effacement et pénétrer dans la maison.

AUGUSTINUS invisible et c.

Myriam!

Ou es-tu?..

Réponds

Un peu plus lent ($\text{♩} = 92$)

AUGUSTINUS

Un peu plus lent

Aug. — est consommé!.. Elle emper - te ma vi - e Aux

rit.

plis — de son voile embau. mé...

Allegro (♩. = 144)

f

AUGUSTINUS

mf

Ei - le l'a pri - se, la Ger.

mf

- go - - - ne! La nuit qui fas.

Aug. *molto espress.*

cine et qui ment! My

espress.

Aug.

riam! My riam!

piu f.

Aug.

par - don - ne, Par

Aug.

don - ne à ton a - mant!

f. furioso

Aug.

Re .

Aug.

viens. ô mon so - leil le .

Aug.

vant! Re.viens de ta , clar .

Aug.

té qui ray - on - ne Il - lu - mi .

Aug. 

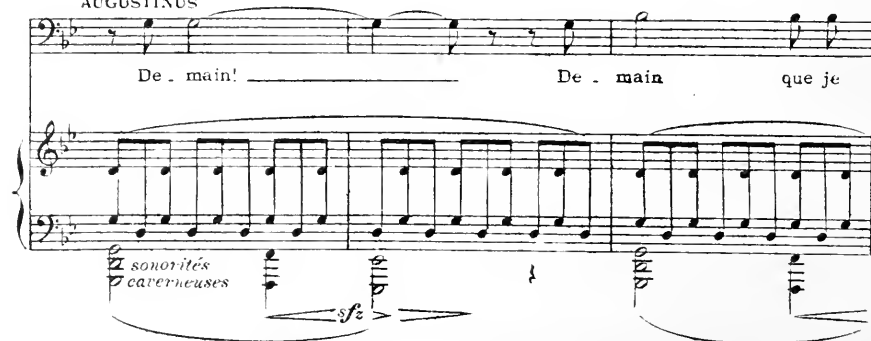
ner en cor mon tra -

Aug. 

- gi - - - - que O - ri - ent!



AUGUSTINUS



De - main! De - main que je

*sonorités
caverneuses*

Auc. *sf*

hais et que je re - don -

Auc. *p*

te! Ou j'au - rai per - du sans es -

Auc.

poir. El -

Auc.

le. mon jour d'a - vril, mon

mus. mon fils,

no tre mi roir!!

De . main!

ff

p

qui ne la prendra tou - te!

Aug. De main qui me ver - ra san - glo -

Aug. - ter dans mes mains. Tout seul, _____

Aug. tout seul. _____ aux bor - nes de la

Lent ($\text{♩} = 80$)

Aug. rou - - - te... Tout seul! _____

Retenez Lent

a T^o all^o (♩ = 144)

Aug

De . main!..

Allegro

surez

stacc.

Scène II

ALYPF *entre en courant et huletant*

Un peu moins vite (♩ = 126)

 $m, g:$

A

Aly

- mi... je viens, é - cou - te... J'ai couru sur la

rit. *a T^o* *p* *à très basse*

Aly rou - te : Jus - qu'à ci. Lauren - ti - us

presque parlée

Aly dou - te De nous... a - mi... E - cou - te!

Retenu ($\text{♩} = 76$)
AUGUSTINUS

f *immuable, les yeux fixés.*

Qu'ont-ils fait de My - ri - am? —

Retenu

Reprenez ($\text{♩} = 126$)

ALYSE

Re - dou - te Son crédit... Ta - me - re

Reprenez le nou - veau!

Aly. souf - fre de l'ou - tra - ge Qui pla - ne comme un ciel d'o -

Aly. - ra - ge Sur nos fronts é - tran - gers. *espress.*

Aly. Pris, cil - la, les yeux rongés De pleurs, ca - che son clair vi -

Aly. - sa - ge Dans ses che - veux dé - nou - es...
AUGUSTINUS *f* $\wedge$ $\wedge$ $\wedge$
Et My - ri - am? *espress.*

Alcy.  Tous les cour-ti, sans enrou-és — Par la nuit de fé-te Amon.

Alcy.  -cel - lent sur ta té - te. Tous les pé - chés qui sent les leurs.

Alcy.  Très retenu Reprenez à $\text{♩} = 108$
Sois hum - ble pour les tiens en pleurs, Pour cette en-
Reprenez
suivez

Alcy.  -fart que tu re - pous - ses. Pour ces pen - sées hien - si dou - ces, Dont tu

Rit. Plus lent ($\text{♩} = 88$)

Aly. fis un son. ge de deuil. Suis-moi là-bas. suis-

Rit. *un poco rall.* *espress.* Plus lent

Aly. -moi! Toutes ces choses là _ sont:

AUGUSTINUS *furore*

Myriam! Mon orgueil!!

Rit.

a Tempo ($\text{♩} = 126$)

Aly. mor. tes! Il faut par.

Aug. Myriam!.. Mon fils!! *m. g.*

più f *p*

The image shows a musical score for a piece titled "Ave Maria" by Augustinus. The score is written for voice and piano. The vocal part is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are in French: "tir! ————", "Retenu", "Que est donc — ce nou.", and "Retenu (♩ = 88)". The piano part is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *f* (forte). The text "AUGUSTINUS" is written below the vocal staff.

Alto

Basse

Piano

a Tempo

Prends gar - del Bien.

Veau poison que tu m'ap - por - tes?!

a Tempo m. g.

Aly. *tôt il sera trop tard... Et la co - lè - re De*

Aly. *Lauren - ti - us frappe - ra!*

rit.

Vite (♩ = 152)

Aly. *Je m'en vais rejoindre ta mè - re; Contre ta volonté trop*

Aly. *fiè - re Je ne puis rien... A.*

fz cresc. fz

sur le rail de porte tu jure ALYX en écartant la vis

Aly

Dieu!

AUGUSTINUS

égout et blasphémant.

ad lib.

Lent ($\text{♩} = 56$)

Tu ne me parles pas de

sf

f

sf

Rit.

sniffr

Aly

puis sans répondre ALYX sort

Dieu!!

Plus lent

Sans lenteur ($\text{♩} = 126$)

f

p

3

la basse très accentuée

Aly

en blasphémant *f*

Dieu n'est pas le plus fort! C'est

sf

3

Aly

el le lapin fort! Je la veux! —

sf

3

8

Aug. Je la veux! — Son désir est comme un clou de fer,

espress.

Aug. Et l'heu . . re qui l'em . por . . te

espress.

fz

Vic. Est un mar . . teau — Qui me l'en .

espress.

Vic. . fon . . ce dans la chair!

fz

passant à des puissances infernales

Aug.

Di. tes-moi! — Di. tes-moi qu'elle n'est pas mor. . . te!

Aug.

Di. tes-moi! Di. tes-moi!

cresc. *sf* *ff*

silence; rien ne répond.

p

AUGUSTUS

Rien! Rien!

cor des flûtes *flûte*

Vie. My.ri.am! ——— My.ri.am! ——— tu vas me

Aig. re.ve.nir! ——— Je te veux! ——— je te veux!!

Aug. A mes dents je sens en cor ——— tes

Aug. le — — — vres Sai — gner! ———

Aug. Et dans la chaude ba - le - ne de mes

Aug. fiè - vres Je sens ton corps di -

Aug. _vin tres.sail.lirSousl'é - trein - te!

Aug. Dis-moi que tu vas revenir! Dis-moi! — Dis-moi! —

a T^o

Plus vite

a T^o

Elle est

*pp sempre*

Aug *3* *3* *3* *3*

Li - re les pre-miers mots tom - bant sous mon re - gard

5^e M.

Aug Dans ce li - vre sa - cré! ———

5^e M.

a Tempo

Animé et avec trouble (♩ = 126)

Aug D'un cœur can-di-de. An-to-ni-us le saint s'en fut-il pas ja-dis,

p

Aug *Sur o - ra - cle pa-reil - vers l'humble The-bai -*

CRIST

LA VOIX D'ENFANT

Modéré *p*

Retenez

Prends — et lis.

Aug *Aux so-li-tai-res o-a-sis ?*

non pu-er-rit. Modéré

p *pp* *Dolciss*

Sans lenteur ($\text{♩} = 104$)

Il des-que le-tre-ri-er sans

Aug *Voici le livre de l'A - po - tre. Je chéris*

Sans lenteur

fz *p* *fz*

Il prend le livre et l'ouvre au-bien-ot

p

les basses très accentuées

lisant

Aug. La nuit est dé-jà a-van-

p

ton ton / laissez vibrer chaque f is

Aug. - ce - e. et le jour s'ap-pro - - - che!

Aug. Quit-tons donc les œu-vres de té-né-bres... et re-vê-tons-

più f

Aug. - nous des ar-mes de lu-mière!

Aug. *p* Marchons dans la dé.

Aug. *ppp* - cen - ce com-me du - rant le jour. et

Aug. non dans la dé - bau - che et dans les fes -

Aug. - tins; Mais re - vè - tez-vous de No-tre Sei.

A 12

- gneur Jé - sus - Christ. et ne cher - chez

f

do

Aug.

point à con - ten - ter les dé - sirs de la

rit
ff

Un Chœur invisible répète les paroles de l'Épître... En entendant ces voix, AUGUSTINUS, d'abord terrassé, se relève transfiguré, et, peu à peu, se trouve auréolé d'une lumière bleue d'un relief merveilleux.

Aug.

chair!..

Sopranos *p*

Contraltos *p*

Ténors *p*

Basses *p*

a Tempo

ff

p

.. La nuit est dé - jà a - van -

S
cé - e et le jour s'ap - pro - che !

C
cé - e et le jour s'ap - pro - che !

T
cé - e et le jour s'ap - pro - che !

B
cé - e et le jour s'ap - pro - che !

S
Quit - tons donc les œu - vres de té - nè - bres et re - vê - tons

C
Quit - tons donc les œu - vres de té - nè - bres et re - vê - tons

T
Quit - tons donc les œu - vres de té - nè - bres et re - vê - tons

B
Quit - tons donc les œu - vres de té - nè - bres et re - vê - tons

S
- nous des ar - mes de lu - miè - - re !

C
- nous des ar - mes de lu - miè - - re !

T
- nous des ar - mes de lu - miè - - re !

B
- nous des ar - mes de lu - miè - - re !

S
Mar - chons dans la dé - *poco*

C
Mar - chons dans la dé - *poco*

T
Mar - chons dans la dé - *poco*

B
Mar - chons dans la dé - *poco*

S
cen - ce com - me du - rant le jour! et *f*

C
cen - ce com - me du - rant le jour! et *piu f*

T
cen - ce com - me du - rant le jour! et *piu f*

B
cen - ce com - me du - rant le jour! et *piu f*

S
non dans la dé - bau - che et dans les fes -

C
non dans la dé - bau - che et dans les fes -

T
non dans la dé - bau - che et dans les fes -

B
non dans la dé - bau - che et dans les fes -

S. *p* tins! Mais re - vè - tez-vous de No - tre Sei.

C. *p* tins! Mais re - vè - tez-vous de No - tre Sei.

T. *p* tins! Mais re - vè - tez-vous de No - tre Sei.

B. *p* tins! Mais re - vè - tez-vous de No - tre Sei.

Piano accompaniment: *p* cre -

[illegible]

S point a con-ten-ter les dé-sirs de la *rit.*

C point a con-ten-ter les dé-sirs de la *rit.*

T point a con-ten-ter les dé-sirs de la *rit.*

B point a con-ten-ter les dé-sirs de la *rit.*

a T^o

S *ff* chair!

C *ff* chair!

T *ff* chair!

B *ff* chair!

Plus vite (♩ = 116)

AUGUSTINUS

p

Quel . . . les voix pu . . . res ont ca . res .

Aug

- sé Mon à . me vi - bran . . . te?

Aug

Sont-el . . . les, Ces har . . . pes de cris .

p

Aug

- tal qui m'ap - pel . . . lent,

Aug. *p* *Adagio*

La grâ - ce dont le souf - fle a pas - sé ?

molto cresc.

Aug. Sa - lu - ta - re mi -

Aug. - non - de - é - ter - nel - le !!

Sopranos

Contraltos

Ténors

Basses

mf La nuit est dé - ja a - van -*mf* La nuit est dé - ja a - van -*molto cresc.*

S *più f*
La nuit est dé-jà a-van-

C - cé - e et le jour s'ap-pro - che.

T *più f*
La nuit est dé-jà a-van-

B - cé - e et le jour s'ap-pro - che.

staccatissimo

S *f*
- cé - e et le jour s'ap-pro - che.

C - cé - e et le jour s'ap-pro - che.

T *f*
- cé - e et le jour s'ap-pro - che.

B - cé - e et le jour s'ap-pro - che.

AUGUSTINUS
dolciss.

Quel - - les mains pu - - res ont dé - li -

p dolciss.

Aug - - é Mes lour - des en - tra - - ves ?

cresc. un poco

Aug - Une ai - - le Sem - - ble m'em - por -

p

Aug - ter - - a - vec el - - le -

Aug. Et la ter-re fuit sous mes pieds...

p *molto cresc.*

Retenez un peu

f O mi-ra-cle du jour qui s'e-

Aug. - lève et ruis-sel-le !!

court *fff*

On entend dans la coulisse un bruit de pas se rapprochant et des cris de révolte augmentant peu à peu.
AUGUSTINUS semble les ignorer complètement.

Animé (♩ = 138)

pp *p* *piu f*

Ténors

Basses

dans la coulisse

Il faut venger Laurenti .

più f

Il faut venger Laurenti . us !

più f

us ! Il faut venger Laurenti . us ! Pré.pa.rez-

f

Pré.pa.rez-vous ! Ven.gean - ce !

-vous ! Ven.gean - ce !

apparaissent à la porte du jardin des parasites et une troupe
d'esclaves portant des bâtons.

piu f

T. Vengean - - - ce!

B. Vengean - - - ce!

Moins vite. ($\text{♩} = 100$)
molto stacc.

piu f

Un PARASITE désignant AUGUSTINUS
LE PARASITE

f

Voi-ci l'hom - me!

ff

UN AUTRE PARASITE

Tu vas pay-er ton coup Dans

staccatissimo

Un Par les pri-sons de Ro - me!

MONICA et ALPHE font irruption par la porte du jardin. MONICA se jette au devant des esclaves. AUGUSTINE reste impassible.

Un
Par: Saisis-sez-le, frappez s'il se dé-bat!

staccatissimo

MONICA *rit* Lent (♩ = 54)

Ar-rê-te!

AUGUSTINE comme sortant d'un rêve et avec une extrême douceur

Quel est celui que vous cher-

f *suivez* *p* *délaiss.*

AUG. *Lent* *Tr. pour eux*

chez?

La paix soit a-vec

LE CHEF DES ESCLAVES *rude f*

C'est toi!

Animé *f* *rude* *Lent* (♩ = 66) *p* *délaiss.*

En prononçant ces mots avec une extrême bonté, tout
le corps d'AUGUSTINUS est irradié d'une lumière bleue
irrésistible, d'une beauté merveilleuse.

Tous reculent épouvantés, comme devant un miracle.
Les Esclaves laissent tomber leurs bâtons à terre, devant
AUGUSTINUS rayonnant.

Aug. vous comme elle est avec moi. *reprenez peu à peu le mouvement.*

Un parasite enfin se décide à parler
S'adressant à ALYFE avec la voix d'un chien
qui grogne après qu'on l'a battu

UN PARASITE

Vite

Vite (♩. = 126) Cette fil - le qui vint cette nuit à la fê - te,

AUGUSTINUS

p à part et inaudible

La vo - lon - te de Dieu - soit fai - te.

Un
Par

Est-elle i - ci?

Retenez

pendant au PARASITE

ALYPE

Elle est par-ti - e.

Aug *p* El - le n'est

Modéré ($\text{♩} = 116$)*dolce*

p

p

pas sau-vée en - co - re!

Tendant ses bras

Aug Vous pouvez me lier, ——— voi-ci mes

Animez ($\text{♩} = 126$)

Aug

maines . . .

Tous veulent encore et s'écartent avec respect

Modéré (♩ = 100)

dim. e rall.

p *pp* *mf*

AUGUSTINUS

Ji - ra - donc

pp *mf*

Aug

seul . . . par les che - mins . . . Por -

pp *cresc.*

Aug. *ter* chez vous la fleur d'a-mour qui vient d'e-

ALYPE *f*
Les temps sont ré-vo-

Aug. clo - re...

pp

MONICA
Dieu — tout puis-sant !

Aly. lus, Pressez un peu
avec le mouvement

Aug. De vant

cresc.

Aug. moi — mar - che - ra comme un é - ten -

8

espress.

Aug. - dard blanc — Toute la splen - deur — des

Retenez *p.* Plus lent (♩ = 84)

Aug. lys de l'au - ro - re!

pp *f* mais sans violence

Aug Mes yeux ont trop ché-ri la tendre de la nuit.

delce
p
Pizz

Aug J'ai trop longtemps ai-me la douleur d'être un hom-me!

p *subito*

Aug Et puis - quel E-ter-nel me connaît aujour-d'hui, Me

cresc.
p *cresc. molto*

élargissez

Aug gui-de com-me Loth loin des murs de So-

f *all. g.*

(♩ = 92)

Aug. do - me. J'i - ra: sans m'ar.ré -

ff *p*

Aug. ter, les yeux tour.nés vers Lui

rit. *Plus lent* (♩ = 76)

ff *f*

avec une grande simplicité

Ma mè - re. mets ton bras sur mon é - pau - le.

dolciss. espress. *p subito*

a ALFEE *aux ENCLAVES* *rallentando*

Aug. Mon a-mi. Mes frè-res, il est temps de descendre vers

p subito *rallentando* *p* *ppp*

Calme et grandiose (♩ = 69)

Aug. Ro-me.

p *poco* *RIDEAU lentement*

rit. *sf* *pp* *poco* *p*

- FIN -